

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

# WIR

**Nr. 9 · September 2006 · 34. Jahrgang**



Sie beißt nicht, sie sticht nicht: Die Schwebfliege ist nur auf süßen Nektar aus.

Foto: Pixelquelle.de

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

(vorbehaltlich evtl. Dienstaustausch)

- 1.9. S. Molt 0171 7384086
- 2.9. Dr. Köhler 04638-898383
- 3.9. I. Storrer-Mantzel 04638-610
- 4.9. Dr. Westphal 04638-505
- 5.9. B. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 6.9. V. Mantzel 04638-610
- 7.9. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 8.9. Dr. Westphal 04638-505
- 9.9. S. Molt 0171 7384086
- 10.9. Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 11.9. Dr. Pohl 04638-505
- 12.9. V. Mantzel 04638-610
- 13.9. M. Weinhold 04609-376
- 14.9. S. Molt 0171 7384086
- 15.9. B. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 16.9. Dr. Westphal 04638-505
- 17.9. M. Weinhold 04609-376
- 18.9. I. Storrer-Mantzel 04638-610
- 19.9. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 20.9. Dr. E. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 21.9. Dr. Köhler 04638-898383
- 22.9. I. Silberbach 04638-898585
- 23.9. Dr. Pohl 04638-505
- 24.9. Dr. Friedrich 04630-9090-0
- 25.9. B. Hansen-Magnusson 04606-1271
- 26.9. Dr. Pohl 04638-505
- 27.9. Dr. R. Gründemann 04638-898585
- 28.9. V. Mantzel 04638-610
- 29.9. Dr. Köhler 04638-898383
- 30.9. I. Silberbach 04638-898585

**Bitte möglichst folgende Hauptanrufzeiten einhalten:**  
**Sonnabend 10-12 und 16-18 Uhr**  
**und Sonntag 10-12 und 16-18 Uhr**

# Amt Eggebek

e-mail: info@amt-eggebek.de  
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150  
 Öffnungszeiten: montags-freitags 8.00-11.30  
 Uhr u. donnerstags 15.30-19.00 Uhr



## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

**Montag-Freitag von 08:00 bis 11:30 Uhr**  
 und zusätzlich **Donnerstags von 15:30 bis 18:00 Uhr.**

**Sprechstunden des Amtsvorstehers Hans Jürgen Jochimsen u. d. Gemeinde Jörl**

Tel. 0 46 07 / 817 oder 0 46 09 / 900 - 224  
 Dienstleistungszentrum Eggebek

**Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr**  
 und nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe  
 Bürgermeister Peter Pruin**

0 46 38/ 71 64 oder 01705508488

**Dienstag von 17:00 bis 18:00 Uhr und  
 Donnerstag von 17:00 bis 18:00 Uhr**  
 oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup  
 Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**

Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55  
 Kamplanger Weg 3, Feuerwehrgebäude

**Dienstag v. 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und  
 Donnerstag v. 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr**  
 und nach Vereinbarung

## Achtung! Änderung der Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Ab dem 01.09.2006 hat die Amtsverwaltung donnerstags von **15:30 bis 18:00 Uhr** geöffnet.

Die übrigen Öffnungszeiten bleiben wie folgt bestehen: Montag-Freitag von 08:00 bis 11:30 Uhr.

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit, Moltkestr. 22-26, 24837 Schleswig  
 Tel. 04621/810-57**

**Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos  
 freiwillig vertraulich**

**Leitung des Dienstes**

Arzt für Neurologie und Psychiatrie  
 Herr Mesche 04621/810-40

**für Menschen mit Behinderungen**

Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen mit psychischen Erkrankungen**

Frau Dettmering 04621/810-38

**für Menschen mit Suchterkrankungen**

Frau Medau 04621/810-35

**Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des  
 Fachdienstes Gesundheit**

**WIR** Redaktionsschluss für die  
**Okt.-Ausgabe am 14. Sept. 06**

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

# Apothekendienst SEPTEMBER 2006

- E** **Treene-Apotheke**  
 Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek  
 Telefon 0 46 09 / 3 97
- W** **Apotheke Wanderup**  
 Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup  
 Telefon 0 46 06 / 5 55
- M** **Mühlenhof-Apotheke**  
 Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 84 77
- J** **Apotheke in Jübek**  
 Große Straße 34 · 24855 Jübek  
 Telefon 0 46 25 / 18 580
- U** **Uhlen-Apotheke**  
 Dorfstraße 12 · 24963 Tarp  
 Telefon 0 46 38 / 9 20
- G** **Bären-Apotheke**  
 Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe  
 Telefon 0 46 04 / 424

1	U	16	E	
2	E	17	G	Notdienst
3	E	18	W	wechselt täg-
4	G	19	M	lich um 9 Uhr.
5	J	20	U	Sonnabends nur
6	J	21	E	von 16.00-20.00
7	J	22	G	Uhr dienstbereit.
8	J	23	W	Sonn- und Fei-
9	J	24	W	ertage nur von
10	J	25	M	10.00-12.00 und
				16.00-20.00 Uhr
				dienstbereit.
11	G	26	U	Ggfs. notwendi-
12	W	27	E	ge Änderungen
13	M	28	G	entnehmen Sie
14	U	29	W	bitte den Aus-
15	E	30	M	hängen in den
				Apotheken

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
 Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Hans-Jürgen Jochimsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
 Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

**Zuschriften an die Redaktion „WIR“:**

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-208, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartner: Vanessa Brandt

**Redaktionelle Mitarbeit:**

S. Hollack, Eggebek, Hermann-Löns-Weg 6,

e-mail: hollack-eggebek@t-online.de

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8,

☎ /Fax 0 46 06-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9,

☎ 0 46 07-2 67 · Fax 0 46 07-93 220 52

e-mail: christa@jthordsen.de

**Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:**

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882

Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22- 18 80 05 ·

e-mail: langeeckhard@aol.com

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7,

24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbe-

## Sitzungen

### Gemeinde Sollerup

Gemeindevertreterversammlung am 07. September 2006 um 20.00 Uhr im Landgasthof „Sollbrück“

#### Hauptberatungspunkte:

- Bebauungsplan Biogasanlage Sollerup-Mühle
- Radwegbau entlang der L 29/L 269 von Sollerup nach Großjörll

### Gemeinde Jerrishoe

Gemeindevertreterversammlung am 11. September 2006 um 19.30 Uhr im Landgasthof „Heideleh“

- Beratung und Beschlussfassung über die Sanierung am Landgasthof „Heideleh“
- Beratung und Beschlussfassung über das Aufstellen von Hundetoiletten

## Mitteilung aus dem Steueramt

Die Verfassungsbeschwerde gegen die Grundsteuer für privat genutzte Grundstücke wurde nicht angenommen

Viele Grundstückseigentümer hatten unter Berufung auf die unter dem Aktenzeichen 1 BvR 1644/05 eingereichte Verfassungsbeschwerde ([www.grundsteuer.com](http://www.grundsteuer.com)) Widerspruch gegen die Grundsteuerfestsetzung eingelegt. Das Bundesverfassungsgericht hat mit Beschluss vom 21.06.06 die Beschwerde nicht zur Entscheidung angenommen. Der Beschluss erging ohne Begründung. Der Widerspruch hat sich somit erledigt. Die Widerspruchsführer werden vom Amt nicht gesondert angeschrieben.

Amt Eggebek  
Der Amtsvorsteher

## Welt-Tierschutzwoche

Die Tierheime stehen weitgehend auf eigenen Füßen und müssen per Mitgliedsbeiträgen und Spenden ihr Auskommen finanzieren.

Am 04. Oktober 2006 ist der Welttierschutztag und ab 18. September die Welt-Tierschutzwoche.

Ab dieser Zeit dürfen Haus- und Straßensammlungen zum Zwecke des Tierschutzes vorgenommen werden.

Jede kleine Spende hilft den Tieren und dem Tierheim.

**VIEL WENIG IST EIN VIEL!!!**

Auch ich würde mich freuen und danke schon jetzt allen Spendern.

Ina Cantow, Langstedt

## Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altentagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

## Jahrgangsbeste in Schleswig-Holstein: Carina Lüpke

Die Auszubildende der Amtsverwaltung Eggebek Carina Lüpke hat ihre Abschlussprüfung zur Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung Kommunalverwaltung als Jahrgangsbeste von Schleswig-Holstein mit der Note sehr gut (14,20 Punkte) abgeschlossen. Dies ist eine hervorragende Leistung, auf die Frau Lüpke stolz sein kann.

„Ich habe schon ein sehr gutes Gefühl nach den Prüfungen gehabt, aber dass sie so gut ausfallen würden, damit habe ich nicht gerechnet“, erklärt die ehemalige Auszubildende.

Das Amt Eggebek bildet bereits seit 30 Jahren aus, aber ein derartig überragendes Ergebnis hat es bisher noch nicht gegeben.

Nach dem bestandenen Abitur am Bernstorff-Gymnasium in Satrup begann Frau Lüpke zum 01.08.2003 ihre Ausbildung beim Amt Eggebek. In den drei Jahren Ausbildungszeit hat die jetzige Angestellte ihre Fähigkeiten sowohl während der Lehrgänge an der Verwaltungsakademie Bordesholm wie auch in der Praxiszeit bei der Amtsverwaltung Eggebek bewiesen. Die ihr übertragenen Aufgaben hat Frau Lüpke stets mit viel Freude, Engagement und Kompetenz ausgeführt und war dabei ihren Kolleginnen und Kollegen eine große Hilfe. Außerdem zeichnete sich die ehemalige Auszubildende durch ihre fröhliche, freundliche und offene Art sowohl im Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern als auch mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Amtes aus.

Die gesamte Ausbildungszeit hat Frau Lüpke



sehr viel Spaß gemacht und sie wird diese immer in guter Erinnerung behalten.

Bedauerlicherweise war es dem Amt Eggebek nicht möglich, die 22-Jährige nach ihrer Ausbildung zu übernehmen, um so mehr freut es die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Amtsverwaltung, dass Frau Lüpke einen zunächst auf fünf Jahre befristeten Vertrag beim Kreis Schleswig-Flensburg als Angestellte im Sozialzentrum erhalten hat.

Für ihren weiteren Lebensweg wünscht die Amtsverwaltung Eggebek und die Redaktion Frau Lüpke alles Gute!

## Fäkalschlammregelabfuhr der Hauskläranlagen 2006

Die Fäkalschlammregelabfuhr der Grundstücksabwasseranlagen im Amtsbereich Eggebek wird im SAB-Verfahren durch Firma Beraldi erfolgen. Wichtig ist, dass sämtliche Reinigungs- und Kontrollöffnungen der Grundstücksabwasseranlage zugänglich sind. Abweichend gegenüber den Vorjahren wird die Grundstücksabwasseranlage jedoch nur noch mit einem Fahrzeug angefahren. Es handelt sich hierbei um ein neues Spezialfahrzeug; das 2 getrennte Behälter mit einem Gesamtvolumen von 18 cbm beinhaltet. Ein Behälter für den zu entfernenden Schlamm und ein weiterer für die Zwischenspeicherung des Abwassers aus der Hauskläranlage mit der für die Abwasserreinigung erforderlichen Biologie (Flüssigphase). Die unterschiedlichen Behälter im Fahrzeug werden vom Fachpersonal per Fernbedienung angesteuert. Die folgenden Arbeitsgänge erfolgen über eine Schlauchverbindung vom Fahrzeug zur Kläranlage.

Die Fäkalschlammabfuhr erfolgt in 4 Schritten:  
1. Schritt: Zuerst wird die Schwimmschlammdecke aus allen Kammern der Hauskläranlage abgesaugt und in Behälter 1 übernommen.  
2. Schritt: Die Flüssigphase wird abgesaugt und in dem Behälter 2 im Fahrzeug zwischengespeichert.

3. Schritt: Der Bodenschlamm wird abgesaugt und in Behälter 1 übernommen.

4. Schritt: Nach der Sichtkontrolle der Grube und Dokumentation evtl. Mängel wird die Flüssigphase aus dem 2. Behälter vollständig über die erste Kammer der Kläranlage zurück-

gegeben. Der unter Umständen neu entstandene Schwimmschlamm wird in Behälter 1 abgesaugt und übernommen.

Bitte helfen Sie mit, unnötige Kosten und Probleme bei der Fäkalschlammabfuhr vor Ort zu vermeiden, indem Sie rechtzeitig vor den Abfuhrterminen sämtliche Abdeckungen der Kläranlage freilegen. Aus Sicherheitsgründen werden die Kläranlagen vom Unternehmer geöffnet und verschlossen. Erfolgt die Schlammabfuhr in Ihrer Abwesenheit, wird vom Unternehmer in ihrem Postkasten eine Benachrichtigung hinterlegt.

#### Geplanter Abfuhrzeitraum:

Gemeinde Eggebek	04.09.06 - 06.09.06
Gemeinde Janneby	07.09.06 - 15.09.06
Gemeinde Jerrishoe	18.09.06 - 20.09.06
Gemeinde Jörll	21.09.06 - 06.10.06
Gemeinde Langstedt	09.10.06 - 11.10.06
Gemeinde Sollerup	12.10.06 - 16.10.06
Gemeinde Süderhackstedt	17.10.06 - 23.10.06
Gemeinde Wanderup	24.10.06 - 31.10.06

Aus technischen oder witterungsbedingten Gründen können sich die Termine geringfügig verschieben.

Fragen oder Beanstandungen in Verbindung mit der Fäkalschlammabfuhr klären Sie bitte zeitnah mit Herrn Gerdnun, Steueramt, Raum 2.21 im Amtsgebäude oder telefonisch unter der Durchwahl 04609-900111. Zu späte Reklamationen können oft nicht mehr geklärt werden.

# Plattdüütsche Arbeitskreis in't Amt Eggebek

## Plattdüütsch schrieven - ganz licht oder ganz schwer?

Schrievvies (Rechtschreibung) un einfache Texte översetten - dat steiht op dat Programm an disse Namiddag. Twischendör is bi Kaffee un Koken Tiet to Verpuusten un Schnacken. Dat kostet 5,00 € för Kursgebühr, Arbeitsmaterial un Kaffee.

## Sünnavend, 30. September 2006, um Klock halv twee - 13.30 Uhr - in't Bürgerhuus „Ole School“ in Langstedt

Wer mitmaken will, mellt sik bet to Dunnedag, de 28. September 2006 an bi Hanna Hoefler, Wanderup, Tel. 04606-548, e-mail: hoefler@zhb-flensburg.de.

## Das erste Storchenfest des Fördervereins Mittlere Treene e.V. in Hollingstedt:

### Ein voller Erfolg

Am 30. Juli feierte der Förderverein Mittlere Treene e.V. sein erstes Storchenfest. Die Wahl des Ausrichtungsortes fiel auf Hollingstedt, beheimatet die Gemeinde mit ihren vier besetzten Horsten doch den zweitgrößten Storchenbestand im Kreis Schleswig-Flensburg.

Nach einem einleitenden, „wohltuenden“ Gottesdienst in der St. Nicolaikirche erwartete die Besucher ein buntes Programm im Herzen des Storchendorfes: Neben vielfältigen Spiel- und Bastelangeboten für Kinder unter Leitung des Umweltpädagogen des Naturschutzvereins Obere Treenelandschaft e.V. standen Ponyreiten, ein kleiner Streichelzoo, eine Oldtimer-Trecker Ausstellung, eine Jagdhundevorführung, Informationsstände zu den Themen Weißstorch, Jagd, biologischer Obstanbau sowie Führungen durch das interessante Schulmuseum sowie das neu eröffnete „Hollinghus“ auf dem Programm. Die „Treenebläser“, die eigens zu diesem Anlass den Storchenmarsch welturaufführten, boten dazu einen passenden musikalischen Rahmen. Auch für die kulinarischen

Genüsse war gesorgt: Neben Getränken fanden Grillwurst und Pommes der Feuerwehr reißenden Absatz.

Herr Peter Dietrich Henning als Vertreter des Kreises betonte in seiner Rede die Förderung des Heimatbewusstseins in den Dörfern und hielt eine Verbindung mit dem Storchenschutz für richtig und geeignet. Im Namen des Kreises sagte er eine Unterstützung derartiger Bemühungen auch in Zukunft zu. Anschließend „weihte“ er zwei große Straßenschilder ein, die nunmehr an den Ortseinfahrten stehen und Hollingstedt als Storchendorf unübersehbar benennen werden.

Bürgermeister Holger Knutzen bedankte sich in seiner Rede für das Zustandekommen dieses Festes und überreichte Herrn Volker Steinhagen eine Urkunde als Anerkennung für seinen langjährigen Einsatz im Storchenschutz in Hollingstedt.

Subjektives Highlight des Storchenfestes war



## Sozialstation im Amt Eggebek

### EINZIGARTIG

*Ich bin wertvoll und einzigartig, das darf ich mir heute wieder einmal sagen lassen.*

*Wir werden geliebt und geachtet, das ist gut zu wissen.*

*Und es gibt Menschen, die sich über uns freuen und die oft und gern an uns denken.*

*Wertvoll und einzigartig bin ich, sind wir auch, ohne dass andere es sagen und betonen.*

*Aber es tut einfach gut, solche Worte zu hören.*

*Es tut immer wieder gut!*

Wir bedanken uns recht herzlich bei Herrn Röh für die Berichterstattung über unsere Jubiläumsfeier im Tageblatt und in der WIR.

Für alle Mitarbeiter/Innen  
Maren Klosinsky

das Gartencafé der Landfrauen. In einem großen, wunderschönen Bauerngarten am Rande der „Festmeile“ konnten sich die Gäste bei Kaffee und leckerem Kuchen stärken sowie die sommerliche Atmosphäre genießen.

Der Förderverein, der den Großteil der Kosten des Festes sowie der Straßenschilder trägt und ebenfalls einen Informationsstand dort hatte, freut sich über den gelungenen Auftakt seiner Idee, zukünftig regelmäßig im Wechsel mit Eggebek/Langstedt Storchenfeste in der Region der Mittleren Treene zu feiern. Dies ist ein Betrag des Vereines zur Stärkung der Identifikation der Menschen mit ihrer Heimat und ein Hinweis auf die Besonderheiten der Region. Besonderer Dank gebührt der vorbereitenden Arbeitsgruppe, die sich aus Vertretern und Vertreterinnen des Gemeinderates, der Landfrauen, der Feuerwehr sowie des Fördervereins Mittlere Treene e.V. zusammensetzte.

Thorsten Roos (Geschäftsführer)

## Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im September 2006

02. + 03.09.06 Bettina Dreißigacker, Heike Friedrichsen und Karin von Holdt

09. + 10.09.06 Heike Friedrichsen, Heike Hansen und Regina Petersen

16. + 17.09.06 Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt und Regina Petersen

23. + 24.09.06 Conny Buttermann, Heike Friedrichsen, Heike Hansen und Maren Klosinsky

30.09. + 01.10.06 Bettina Dreißigacker, Karin von Holdt und Regina Petersen

Änderungen vorbehalten.

**Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek unter der Telefonnummer 04606/348 und 04621/96901200 oder 0160/2607575**

- Badsanierung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Biomassefeuerung
- Öl- und Gashelzungen
- kompetente Beratung und Ausführung garantiert!

Tel. 04607/ 932 166 · Fax. 04607/ 932 342  
info@janssen-anlagentechnik.de  
Dorfstraße 3 · 24852 Süderhackstedt

**DR. JUR. MAX MULERT**  
Rechtsanwalt und Notar  
zugelassen auch bei dem  
Schleswig-Holsteinischen Oberlandesgericht

**Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht**

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33  
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.00 Uhr

## 21. September 2006 - Welt-Alzheimer-Tag

Anlässlich des jährlichen Welt Alzheimer Tages möchte die Deutsche Alzheimer Gesellschaft Flensburg und Umgebung e. V. auf folgende Veranstaltungen hinweisen:

Am Mittwoch, dem 20.09.06 informiert die Gesellschaft zusammen mit der Trägerunabhängigen Pflegeberatungsstelle Flensburg an einem Info-Stand am Eingang der Stadtbücherei in der Angelburger Straße zum Thema „Keine Zeit zu verlieren! 100 Jahre Alzheimer Krankheit“. Sie erhalten dort Gelegenheit zum Gespräch und können sich über die Themen rund um die Erkrankung informieren.

Von Sonntag, den 24.09.09 bis Mittwoch, den 27.09.06 jeweils um 18:00 Uhr zeigt das 51-Stufen-Kino im Deutschen Haus den Film „Wie ein einziger Tag“ (USA 2004, Regie Nick Cassavetes, mit James Garner, Kevin Connolly u.a.).

Zum Inhalt: Jeden Tag besucht der alte Mann, ein Notizbuch unter dem Arm, eine an Alzheimer erkrankte Dame. Umständlich schlägt er die Seiten auf und beginnt, der Frau ohne Gedächtnis eine Liebesgeschichte vorzulesen. Die Geschichte von Allie Hamilton und Noah Calhoun. Er ein Tischler, sie eine Tochter aus gutem Hause und als Feriengast in Noahs Südstaatenklaff. Einem Sommer der Liebe folgt der zweite Weltkrieg, der Noah und Allie unterschiedliche Lebenswege aufzwingt. Erst nach sieben Jahren führt ein Zufall sie wieder zusammen - für immer? Und langsam dämmert der kranken Frau, dass sie etwas mit dieser Geschichte zu tun haben könnte...

Das Leben mit Demenzzkranken bringt einen manchmal an den Rand der Verzweiflung. „Manchmal könnte ich explodieren!“ Am Montag, den 25.09.06 um 16:30 Uhr im Haus der Familie gibt Frau Ursula Wendt, Dipl. Psychologin und Neuropsychologin am St. Franziskus-Hospital Tipps für den hilfreichen und entspannten Umgang mit Erkrankten. Eine Betreuung von Erkrankten ist während des Vortrages im Haus der Familie möglich. Anmeldungen dafür bitte an: Haus der Familie, Frau

Klante, Tel. 0461/503260

Als absolutes Highlight kann man die Konzertveranstaltung am 21.09.06 um 19:00 Uhr im „Haus Sophiesminde“ in der Apenrader Straße in Flensburg bezeichnen. Zu Gast wird dort Petra Afonin mit ihrem Theater- und Chanson-Programm „Bevor ich gehe, bleibe ich“ sein, das mit dem Medienpreis der Deutschen Aids-Stiftung sowie dem Künstlerpreis der Bundesarbeitsgemeinschaft Hospiz ausgezeichnet wurde. Thema ist Loslassen und Festhalten, Gehen und Zurückbleiben, Abschied und Trauer, Liebe und Tod. Es ist ein Stück über die Liebe und das Leben, über die Liebe zum Leben, über das Leben zuletzt. Dem Theaterabend liegen auch Recherchen in einem Hospiz zu Grunde.

Petra Afonin, an m Klavier begleitet von Simone Witt und Susanne Hinkelbein, gelingt in ihrem Programm zweierlei: unterhalten und innehmen. Sie greift das Tabuthema Tod auf, ohne in Tod-Ernst zu verfallen. Sie geht selbstverständlich mit Sterben, Tod und Trauer um. Sind wir also gespannt auf einen Theater- und Chanson-Abend nicht nur über den Tod, sondern vor allem über die Liebe und das Leben: „Bevor ich gehe, bleibe ich“. Der Eintritt kostet 10 €. Karten gibt es an der Abendkasse und bei Renate Büll 04636/8338.

## Sport-Meldungen

### 24. Amtringreiten in Jerrishoe

Das 24. Amtringreiten findet in diesem Jahr am 10. September 2006 in Jerrishoe auf dem Bolzplatz statt.

Beginn ist um 10.00 Uhr.

Alle Reiterinnen und Reiter des Amtes Eggebek sind dazu eingeladen, mitzureiten.

Geritten wird für die Gemeinde, in der man seinen ersten Wohnsitz hat. Eine Vereinsangehörigkeit ist nicht erforderlich.

**Anmeldungen bitte bis zum 2. September 2006 bei Carsten-Peter Nissen, Tel. 04638-1793**

Das Startgeld beträgt für Jugendliche 5 €, für Erwachsene 10 € und für eine Mannschaft 10 €. Alle Bürgerinnen und Bürger des Amtes sind herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist auf dem Festplatz gesorgt.

### Landesringreiten in Wanderup

Am 3. September dieses Jahres findet das 11. Landesringreiten des Landes Schleswig-Holstein in Wanderup am Westerweg statt.

Etwa 350 bis 400 Reiterinnen und Reiter werden voraussichtlich an dieser Veranstaltung teilnehmen, die alle vier Jahre stattfindet. Diese große Beteiligung zeigt deutlich, dass sich diese Sportart bei Jung und Alt zur großen Beliebtheit entwickelt hat. Die Kameradschaft untereinander und die Liebe zu den Pferden sind nur zwei Gründe für das große Interesse an dieser weit verbreiteten Tradition in Schleswig-Holstein.

Hiermit sind alle Pferdefreunde und Reitsportbegeisterten nach Wanderup eingeladen, um sich dieses große Spektakel anzusehen.

Außer dem Ringreiten gibt es u. a. eine Kinder-Quad-Bahn, einen großen Sandhaufen zum Spielen für die Kinder und eine Hüpfburg. Weiter werden Kinderschminken und Kutschfahrten angeboten. Bei einer Verlosung gibt es viele Preise zu gewinnen. Der Wanderuper Jagdverein und der Oldtimerclub bieten eine Ausstellung an.

Der Reitverein Wanderup freut sich auf zahlreichen Besuch und ein schönes Landesringreiten.

#### Festfolge

Bis 8.00 Uhr: Eintreffen der Reiter sowie Einteilung an der Meldestelle

08.30 Uhr: Aufstellung auf dem Festplatz

09.00 Uhr: Meldung und Begrüßung

Bis 10.30 Uhr: Festumzug, danach Gottesdienst auf dem Festplatz

Ca. 11.00 Uhr: Beginn des Ringreitens

12.30 Uhr: Mittagspause

13.30 Uhr: Fortsetzung des Ringreitens

16.00 Uhr: Siegerehrung



**Bau Service Pasing GmbH**  
Bauunternehmen

*Wir führen für Sie aus.....*



- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Putzarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Kellersanierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Althausanierung
- Reparaturarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Betonsanierung

Tel. 04602 / 1309 oder 0171-6985491 Fax 04602 / 1325  
Süderfeld 25 • 24988 Munkwulstrup



### Entspannen & Genießen im „Wellness-Haus Janneby“

Ganzheitliche Wohlfühl-Massagen und Fußreflexzonenmassage zur Aktivierung der körpereigenen Selbstheilungskräfte

In einem persönlich auf Ihre Bedürfnisse abgestimmtes Massagekonzept haben Sie die Wahl von einer entspannenden Rückenmassage, über Kopf, Nacken, Arme, Hände bis zur Ganzkörpermassage durch verschiedene Massagetechniken (klassische bis Akupressurmassage), Ihrem Körper eine Auszeit aus dem stressigen Alltag zu geben.

**Lassen Sie sich in gemüthlicher Atmosphäre verwöhnen und gönnen Sie sich mal etwas Gutes. Ihr Körper wird es Ihnen danken!**

Terminvereinbarungen bei: **Nicole Schumann**  
Dorfstr. 17a, 24992 Janneby  
Tel. 04607 - 1322

# Aus dem Standesamt

## Eheschließungen

10.08.2006 Svenja und Frank Schöngart, Janneby  
10.08.2006 Corinna und Tobias Krause, Wanderup

## Geburten

07.07.2006 Laura Simonsen, Tochter von Nina und Meinert Simonsen, Sollerup

## Sterbefälle

23.07.2006 Käte Franzen, Sollerup, 76 Jahre  
02.08.2006 Marie Wilhelmine Thomsen, Jörl, 78 Jahre  
06.08.2006 Arno Küssner, Jerrishoe, 73 Jahre  
07.08.2006 Kurt Meyer, Langstedt, 86 Jahre  
11.08.2006 Anna Krause, Langstedt, 75 Jahre

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstandsfälle (z.B. Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkundet worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betroffenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröffentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

## Wir gratulieren...



### Geburtstage in der Zeit vom 11.09. bis 10.10. 2006

#### Gemeinde Eggebek

Christa Blau 23.09.25  
Hans Petersen 27.09.23  
Christel Völkner 29.09.16  
Catharina Evers 30.09.16  
Hans Baedke 02.10.31  
Ingeborg Schulz 10.10.26

#### Gemeinde Janneby

./.  
**Gemeinde Jerrishoe**  
Antje Nissen 16.09.18  
Christa Gresch 02.10.27  
Henriette Koch 09.10.25

#### Gemeinde Jörl

Maria Petersen-Schmidt 14.09.30  
Dorothea Jensen 20.09.19

#### Gemeinde Langstedt

Emma Zapp 15.09.21  
Theodor Carstensen 29.09.29  
Christine Krauß 01.10.20

#### Gemeinde Sollerup

./.  
**Gemeinde Süderhackstedt**  
./.

#### Gemeinde Wanderup

Hermann Thomsen 16.09.28  
Hans Beckmann 17.09.27  
Gerda Feddersen 18.09.25  
Elfriede Sönnichsen 19.09.19  
Anita Petereit 03.10.31  
Meinolf Tepel 03.10.27  
Willi Andersen 07.10.30  
Evamaria Hahn 07.10.31

#### Gemeinde Hünning/Esperstoft

Johannes Carstensen 27.09.15

#### Goldene Hochzeit

Am 06. Oktober 2006 feiern die Eheleute Margareta und Erwin Klingbeil, Eggebek, das 50-jährige Ehejubiläum.

#### Diamantene Hochzeit

Am 08. Oktober 2006 feiern die Eheleute Anita und Hans Petersen, Eggebek, das 60-jährige Ehejubiläum.

**Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich.**

#### Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse

Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Jeder Mitbürger, der zu dem Kreis der Altersjubilare zählt, wird von mir im Monat November/Dezember für das folgende Jahr angeschrieben und um die schriftliche Zustimmung zur Veröffentlichung gebeten. Nur wenn die Zustimmung vorliegt, erfolgt bis auf Widerruf eine jährliche Veröffentlichung des Geburtstages.

Die Ehejubiläen werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn mir eine entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt. Ich schreibe die Ehejubilare einmal jährlich mit der Bitte an, die Eheschließungsdaten zu überprüfen, eventuelle Fehler zu berichtigen und mir eine schriftliche Zustimmung zur Veröffentlichung zu geben. Nur dann erfolgt auch eine Bekanntgabe in der WIR und in der Tagespresse. Sollten Sie bis zum Januar kein Anschreiben erhalten haben, müssen Sie sich mit mir in Verbindung setzen.

gez. Hans-Jürgen Jochimsen, Amtsvorsteher

## Aus dem Nachbaramt

### Tag der offenen Tür der Marinekameradschaft MFG 2 Tarp

Die Marinekameradschaft MFG 2 Tarp lädt am Freitag, den 15. September ab 16.30 Uhr ein zu einem Tag der offenen Tür. Hier besteht für alle und jedermann - Sie müssen kein Mitglied der MK sein - die Möglichkeit, bei Bratwurst, Grillfleisch, Getränken und einem Klönschnack die neuen Räume der MK im Landgasthof Tarp

kennen zu lernen.

Im Begleitprogramm werden Sie noch nie veröffentlichte Bilder der Geschwaderzeitung EGMONT bewundern können, gegen eine Spende werden noch vorhandene Ausgaben des EGMONT angeboten.

Die Mitglieder der MK freuen sich auf eine große Beteiligung!

**Außerdem und ganz wichtig:** ab dem 19. September werden dann Bar und Louiige der MK jeweils Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 17.00 - 22.00 Uhr für alle (s.o.: auch für Nichtmitglieder!) geöffnet sein!

## Danskundervisning 06/07

Am Montag d. 4. 9. 2006 laden wir ein zu einem Informationsabend über den Dänischunterricht für Erwachsene 2006/2007 an der Trenskolen (dän. Schule) in Tarp. Beginn ist um 19.30.

Wir werden unsere Kurse vorstellen und es wird Gelegenheit geben, mit den einzelnen Lehrern und Kursteilnehmern zu sprechen, um den richtigen Kurs für Sie zu finden. Schauen Sie am 4.9. einfach mal vorbei, oder rufen Sie mich an.

Ole Vrang Lassen, 0045/74623588 (Privat)  
04638/231 (Arbeit)

## 10 Jahre Waldkindergarten

Dies feiern wir mit einem Erlebnistag im Wald mit Naturspielen und -rätseln am 10. September 2006 von 11.00 bis 16.00 Uhr. Start am Warteplatz gegenüber vom Friedhofsparkplatz Tarp. Kaffee und Kuchen, Grillwurst und Brötchen. Komm mit in den Waldkindergarten Tarp e.V.

## Aus der Geschäftswelt



## Wellness-Haus-Janneby

In Janneby hat Nicole Schumann in der Dorfstraße 17a ein „Wellness-Haus“ zum Entspannen und Genießen eröffnet. Sie bietet ganzheitliche Wohlfühl-Massagen und Fußreflexzonen-Massage zur Aktivierung der körpereigenen Selbstheilungskräfte an.

Ihr Massagekonzept ist auf persönliche Bedürfnisse abgestimmt. Je nach Wahl reicht es von einer entspannenden Rückenmassage über Kopf, Nacken, Arme, Hände bis zur Ganzkörpermassage und von klassischen Massagetechniken bis zur Akupressurmassage.

Wer sich in gemütlicher Atmosphäre verwöhnen lassen und sich mal etwas Gutes gönnen möchte, kann einen Termin bei Nicole Schumann unter Tel. 04607-1322 vereinbaren.

# Termine im Amt

Siehe auch im Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Veranstaltungen vom 1. September bis 6. Oktober 2006

So. 03.09.	10:00 Uhr	Schützengilde Wanderup	Schützenfest
So. 03.09.	ab 09:30 Uhr	OKR Jörl	Seifenkistenrennen
So. 03.09.		Reitverein Wanderup	Landesringreiten
So. 03.09.		Landfrauenverein Wanderup	Landesringreiten
Mo. 04.09.	14:30 Uhr	OKR Jörl	Kartenspielnachmittag in Janneby
		FFW Gerätehaus	Janneby
Mo. 04.09.	14:30 Uhr	OKR Jörl	Kartenspielnachmittag in Süderhackstedt
		FFW Gerätehaus	Süderhackstedt
Di. 05.09.	19:30 Uhr	OKR Jörl	18. Computerkurs f. Leute ab 55 Jahre
		Schulungsraum Schule	Kleinjörl
Mi. 06.09.	18:30 Uhr	DRK Jörl	Yoga Kursus Kindergarten Kleinjörl
Mi. 06.09.		DRK Jörl	Kaffeefahrt nach Neuwittenbek
Do. 07.09.	20:00 Uhr	Gemeinde Sollerup	Gemeindevertretersitzung
		Landgasthof Sollbrück	
Fr. 08.09.	14.40 Uhr		Ausbildung in der Region - Eine Aktion der Kirchengemeinden und der Handel- und Gewerbevereine
			Rund um die Tarper Kirche
Sa. 09.09.	14:00 Uhr	Jugendfeuerwehr Wanderup	10-jähriges Jubiläum
		FFW Gerätehaus	
Mo. 11.09.	08:00 Uhr	Rentensprechstunde	Eggebek
Mo. 11.09.	18:30 Uhr	DRK Jörl	Rückenschule Kindergarten Kleinjörl
Mo. 11.09.	19:30 Uhr	Gemeinde Jerrishoe	Gemeindevertretersitzung
		Landgasthof Heideleh	
Mi. 13.09.	14:30 Uhr	Landfrauen Langstedt	Vortrag Schüsseler Salze
Mi. 13.09.	19:30 Uhr	Landfrauenverein Jerrishoe	Referat über Schüssler-Salze
		Bürgerhaus Tarp	

Fr. 15.09.	ab 16:30 Uhr	Marinekameradschaft MFG2	Tarp Tag der offenen Tür
Sa. 16.09.		DRK Langstedt	Fahrt ins Elbsandsteingebirge
Sa. 16.09.		RSG Hohe Geest	Reiterrallye
So. 17.09.	08:30 Uhr	SoVD Eggebek	Ganztagesfahrt nach Wilster
So. 17.09.	10:00 Uhr	Reiterverein Eggebek	Pokalringreiten Eggebek/Sollerup
			Reitplatz
Mo. 18.09.		Gemeinde Jerrishoe	Familien-Camping
Do. 21.09.	18:00 Uhr	Landfrauenverein Wanderup	Autopannenkurs für Frauen
		Werkstatt Ingo Andresen	
Fr. 22.09.	18:00 Uhr	FFW Sollerup	Laternelaufen FFW Gerätehaus
Fr. 22.09.	19:30 Uhr	FFW Janneby	Laternelaufen Teffen FFW Gerätehaus
Sa. 23.09.	09:30 - 11:30 Uhr	„Landfrauen Jerrishoe	Spendenannahme „Wir helfen Kindern“
		Bürgerhaus Tarp	
Sa. 23.09.	ab 10:00 Uhr	Gemeinde Wanderup	Tag der offenen Tür
		Dörpshuus am Dörpsplatz	
Mi. 27.09.	14:00 Uhr	OKR Jörl	Pizzabacken f. Kinder v. 5 bis 14 Jahre
		Familie Winkel in Jörl	
Do. 28.09.	19:30 Uhr	DRK Jörl	Reiki Kindergarten Kleinjörl
Fr. 29.09.	19:00 Uhr	Sozialverband Jerrishoe	Verspielen Landgasthof Tarp
Fr. 29.09.	19:30 Uhr	FFW Jerrishoe	Laternelaufen FFW Gerätehaus
Fr. 29.09.	19:30 Uhr	FFW Langstedt	Laternelaufen Bürgerhaus
Sa. 30.09.	19:30 Uhr	Gemeinde Langstedt	Erntefest Stelkes Gasthaus
Sa. 30.09.		TSV Langstedt	Volkswandern
So. 01.10.		Reiterverein Sollerup-Hünning	Vereinsturnier
Mo. 02.10.	19:30 Uhr	FFw Eggebek	Laternelaufen Thingplatz
Di. 03.10.	09:30 Uhr	Gemeinde Langstedt	Tag der offenen Tür
Di. 03.10.	13:30 Uhr	Reiterverein Eggebek	Reiterrallye Reitplatz
Di. 03.10.		Reiterverein Sollerup-Hünning	Reiter-Rallye
Mi. 04.10.		DRK Eggebek	Blutspenden Eggebek DLZ
Fr. 06.10.	19:00 Uhr	DRK/Gemeinde Jerrishoe	Erntefest Landgasthof Heideleh



**Eggebek/Langstedt**



Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Sommerwetter, tolle Kulisse: „Spiel ohne Grenzen“

### Westerfelder forderten die Norderfelder heraus

Um 11.00 Uhr am 15. Juli 2006 eröffnete Edgar Paulsen auf dem Hof Lorenzen die Spiele und übergab den zu gewinnenden Pokal an den Schiedsrichter Gerd Friederichsen aus Jerrishoe.

Als erstes stand das Fußballspiel Westerfeld gegen Norderfeld auf dem Programm, welches Westerfeld knapp mit 1:0 für sich entscheiden konnte. Beim Gummistiefelweitwurf zeigten sich die Norderfelder sehr geschickt und wurfstark und erzielten somit die meisten Meter. Holzsägen stand auf dem Programm und riesige Rundballen wurden durch je 4 starke Wester- und Norderfelder in Bewegung gebracht. Rundballendarten ist nur durch Treffsicherheit zu gewinnen und viel Geschicklichkeit erforderte der Schubkarrenparcour, wo Schnelligkeit und gleichzeitig eine gute Balance benötigt wurden. Und dann kam das Tauziehen. Alle teilnehmenden Norderfelder auf die eine - die teilnehmenden Westerfelder auf die andere Seite und hau ruck! Es stellte sich schnell heraus, dass die Norderfelder sich auf diese Disziplin sehr gut vorbereitet hatten und zogen die Westerfelder in kurzer Zeit über die Mittellinie. Hans Peter Steffensen war so freundlich, für die Disziplin „Heimaträtsel“ Fragen auszuarbeiten, welche so manchen Kopf zum Qualmen brachten.

Für unsere „Kleinen“ wurden parallel Spiele wie Sackhüpfen, Papierenrollen oder Bonbonschießen veranstaltet. Es gab nur Sieger! Alle Kinder bekamen am Ende eine Medaille.

Glückspunkte gab es dann noch mit dem Pferderoulett zu gewinnen. Zwei Ponys wurden in ein in zwei Hälften aufgeteiltes Feld zum Grasengelassen und das Feld, auf dem die meisten Pferdeäpfel abgelegt wurden, bekam Zusatzpunkte. Der Schiedsrichter überzeugte sich am Ende der Spiele davon, dass Westerfeld die meisten Pferdeäpfel ernten konnte, die dann auch letztendlich dafür sorgten, dass Westerfeld als Sieger hervorging.

Für das leibliche Wohl wurde bestens mit Getränken, Grillwurst und Salaten und am Nachmittag mit Kaffee und Kuchen gegen einen kleinen Euro gesorgt.

Um 17.00 Uhr trennten sich kurz die Wege und um 19.30 Uhr trafen sich alle Teilnehmer, ob alt oder jung, auf dem Hof Lorenzen wieder, um in der geschmückten Halle die Siegerparty mit Tanz zu feiern.

Ein wirklich gelungener Tag für alle Beteiligten, der durch das Engagement von Frank und Marina Lorenzen, Sandra Schuwald und Michael Thiesen möglich gemacht wurde. Wir haben tolle Stunden mit viel Spaß und Aktion zusammen verbracht - einfach nur mal so und nicht - wie gemunkelt wird - wegen eines Lottogewinnes!! Danke für einen wunderschönen Tag!

Frauke Jessen, Ex-Westerfelderin



## DRK Ortsverein Eggebek



### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am 12. September von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

### Bezirkshelferinnen

Die Bezirkshelferinnen treffen sich am 12. Sept. 06 zur Arbeitsbesprechung.

### Handarbeitsgruppe

Die Handarbeitsgruppe unter der Leitung von Elke Schmidt trifft sich nach der Sommerpause erstmals am 18. September 2006 um 14.30 Uhr.

## Blutspenden

Am 04. Oktober 2006 führt das DRK einen Blutspendetermin im DLZ durch, wir bitten um rege Beteiligung, da die Blutkonserven sehr knapp geworden sind.

Da die Kinderbetreuung nicht so angenommen wurde, wie wir es gewünscht haben, wird sie zum letzten Mal angeboten. Wir appellieren daher an die jungen Mütter und Väter mit kleinen Kindern: Nehmen Sie unser Angebot an, und kommen zur Blutspende. Wir betreuen währenddessen mit Fachkräften Ihre Kinder.



### Ganztagesfahrt am 17.09.2006 nach Wilster

Am 17.09.2006 startet der SoVD, Ortsgruppe Eggebek zu einer Ganztagesfahrt nach Wilster. Abfahrt ist um 8.30 Uhr vom Thingplatz. Folgendes Programm ist vorgesehen: 11.00 Uhr Mittagessen, Schnitzel satt 12.30 Uhr kleine Rundfahrt 14.00 Uhr Kutschfahrt 15.00 Uhr Kaffeetrinken, Mühle Aurora und Mühlenbesichtigung 16.30 Abfahrt 18.30 Uhr Ankunft Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder und deren Partner 18,00 €. Anmeldungen bitte bis zum 07.09.2006 bei H. Huwald, Tel. 0 46 09-245 oder J. Rösler, Tel. 0 46 09-53 30.

A. Büttner, Schriftführerin

## Laternenumzug



Die Freiwillige Feuerwehr  
Eggebek veranstaltet am Montag,  
den 02. Oktober um 19.30 Uhr den  
alljährlichen Laternenumzug.

Gestartet wird wie gewohnt vom Schulhof.

## Frauentreff

Information und Beratung  
für Frauen und Mädchen,  
Eggebek



### Kurse und Veranstaltungen im Sept.

Anmeldungen bei Astrid Christiansen  
04609/5255 oder Helga Eickmeyer 04609/752

### Reiki-Austauschtreffen

Erfahrungsaustausch, Geben und Nehmen von  
Reiki-Praktizierenden am Montag, den 11.  
September um 20:00 Uhr.

Infos bei Ute Ringel. Tel.: 04609/765 oder  
Helga Eickmeyer 04609/752

### Klönabend

Gemütliches Treffen. Dabei Infos und Termine,  
Spaß haben und Ideen sammeln für künftige  
Aktivitäten.

Donnerstag, den 21. September um 20:00 Uhr  
in der Seniorentagesstätte

### Wirbelsäulengymnastik

In diesem Kurs wird die stützende Muskulatur  
um die Wirbelsäule gekräftigt und gedehnt,  
um die gesamte Körperhaltung zu verbessern  
bzw. zu erhalten. Zum nachspüren und rundherum  
wohl fühlen gibt es am Ende der Stunde  
eine Entspannung. Leitung: Frau Inken Wind  
(Physiotherapeutin).

Beginn: Mittwoch, den 6. September um 17:00  
Uhr

Kosten für 10x60 Minuten 35,00. Für Nicht-  
mitglieder € 40:00

(teilweise Erstattung durch die Krankenkasse).

Wo: Im Kindergarten, Berliner Straße, Eggebek

### Yoga - Weg zur Ausgeglichenheit und Ruhe

Stress ist in der heutigen Zeit ein Auslöser von  
Krankheiten. Daher ist es immer wichtiger Weg  
und Methoden für sich zu finden, die aus  
dem persönlichen „Stressmuster“ herausführen.

Die kombinierten Bewegungs-, Atem- und Ent-  
spannungsübungen wirken ausgleichend auf  
Körper, Geist und Seele.

Beginn: Mittwoch, den 6. September um 20:00  
Uhr in der Seniorentagesstätte.

8 x 1 Std. Kosten für Mitglieder: € 27,50, für  
Nichtmitglieder € 33,00

### Bauchtanzkurse (orientalischer Tanz)

Für Erwachsene dienstags um 20:00 Uhr.

€ 36,00, Nichtmitglieder € 43,00.

Für Kinder ab 7 Jahren, freitags um 15:15 Uhr  
oder 16:30 Uhr, 10 x 1 Std. € 20,00

Für Jugendliche ab 14 Jahren, freitags um  
17:45 Uhr, 10 x 1 Std. € 20,00

in der Seniorentagesstätte.

Anmeldung bei Karin Albert 04609 / 682 oder  
Helga Eickmeyer 04609 / 752



## Gemischter Chor Tarp-Eggebek

### Veranstaltungen im September 2006

#### Chorproben:

06.09.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

13.09.06 im Eggebeker Gemeindehaus  
um 19:45 Uhr,

20.09.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

27.09.06 im Eggebeker Gemeindehaus  
um 19:45 Uhr,

04.10.06 im Tarper Bürgerhaus um 19.45 Uhr,

14 Wochen sind es noch bis zu unserer dies-  
jährigen Weihnachtsmusik, die schon eine lan-  
ge Tradition hat. 1196 Monate ist es her, dass  
sich in Tarp die ersten Männer zusammenge-  
funden haben, um ihre Stimme zum Gesang zu  
erheben. Wir wollen demnächst mit einer Feier  
daran denken und müssen uns noch kräftig dar-  
auf vorbereiten.

Wir suchen noch Sängerinnen und Sänger die  
uns bei dieser Arbeit unterstützen. Überlegen  
Sie doch mal, ob Ihnen das Singen nicht auch  
Spaß machen könnte. Über einen Besuch bei  
unseren Chorproben wären wir sehr dankbar.

Info unter: Tel.: 0 46 09 - 95 25 20,

Margrit Schmidt (2. Vorsitzende)

Email: Margrit@gcte.de oder

Internet: <http://www.gcte.de/>

Email: [chor@gcte.de](mailto:chor@gcte.de)

## THOMAS H. PETERSEN STEUERBERATER

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

Erstellung von Steuererklärungen  
für alle Berufe und Rentner

## Raumausstattung Kirsten Feddersen

MEISTERBETRIEB

Gardinen \* Tischwäsche  
Sonnenschutz und Abdunklung  
Polsterarbeiten \* Geschenkartikel

Stapelholmer Weg 16 (Mühlenhof)

24963 Tarp, Telefon 0 46 38 / 78 95





## Das Erntefest der Gemeinde Langstedt

findet statt  
am **Samstag 30. September 2006** in **Stelkes Gasthaus. Beginn 19,30 Uhr**

Alle Bürger unserer Gemeinde sowie Gäste sind herzlich eingeladen.

Für die Musik sorgt DJ Arne Hinrichsen.  
Der Eintritt beträgt

€ 14,00 für Erwachsene

€ 9,00 für Jugendliche/Auszubildende

Im Eintrittspreis ist ein Essen enthalten.

Anmeldung bis zum 26.Sep.2006 an

Stelkes Gasthaus Tel.: 04609/91010

Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.  
Der Festausschuss

## Freiwillige Feuerwehr Langstedt

Wir laden ein zum

## Laternenumzug

am Freitag, dem 29. September 2006 um 19.30 Uhr ab Bürgerhaus Langstedt.

Anschließend gibt es Wurst vom Grill, Getränke und Lagerfeuer.

Dirk Knudsen, Wehrführer



## „Tag der offenen Tür“

Zu einem „Tag der offenen Tür“ lädt die Gemeinde Langstedt am 03.10.2006 von 09.30 bis 17.00 Uhr in und um das Bürgerhaus in der Ulmenallee ein.

Alle Nutzer des Bürgerhauses und weitere Vereine und Gruppen stellen sich Ihnen vor. Es wird Ihnen ein interessantes Programm mit vielen Informationen geboten. Ihre Unterstützung haben zugesagt:

Der Kindergarten, die Landjugend, die Feuerwehr, die Jugendfeuerwehr, die Schützengilde, der Sportschützenverein, die Geburtsvorbereitung, das DRK, die Malstuv, der Gemischte Chor, die Bauchtanztruppe, die Oldtimergruppe, die Jäger und der Plattdeutsche Arbeitskreis. Für die Kleinen werden verschiedene Spiele (auch eine Hülpburg) durchgeführt.

Außerdem wird eine Tombola für interessante Diskussionen sorgen. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt!

## Sport-Meldungen

### 30. Pferdeleistungsschau

#### des Reitervereins Eggebek

Am 01. und 02. Juli fand in Eggebek die 30. PLS des Reitervereins Eggebek statt.

Wie schon von vielen Mitgliedern und Reitern erwartet, verlief diese PLS auch im dreißigsten Jahr atemberaubend schön.

Viele Reiter kamen siegeswillig nach Eggebek, die Kleinen, sowie auch die Großen.

Und sie wurden nicht enttäuscht: Im Parcour mussten sich die Springreiter den kritischen Blicken der Richter stellen. Im Dressurviereck konnte man das harmonische Zusammenspiel zwischen Pferd und Reiter genau betrachten.

Jedoch kamen Pferd und Reiter gleichermaßen zum Schwitzen, denn bei Temperaturen um die 30°C blieb dies nicht aus.

Natürlich wurde dem entgegengegewirkt, denn es wurden wieder frische Getränke und leckeres Essen gereicht.

Der Verein bedankt sich nochmals bei allen Sponsoren und den tatkräftigen Helfern, da ohne diese so ein Turnier gar nicht aufzustellen wäre.

Ada Jastrzemski, Schriftführerin

**Die Ergebnisse auf der nächsten Seite**

Beim Amt Eggebek, Kreis Schleswig-Flensburg, mit seinen acht amtsangehörigen Gemeinden und rund 9.000 Einwohnern ist zum 01. Dezember 2006 die Stelle

## einer Buchhaltungskraft

in der Amtskasse zu besetzen.

Gesucht wird eine engagierte, verantwortungsbewusste und einsatzfreudige Persönlichkeit, die über die erforderliche Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten oder vergleichbare fachliche Qualifikation verfügt.

Entsprechende EDV-Kenntnisse und Interessen werden vorausgesetzt. Des Weiteren sind Kenntnisse und praktische Erfahrungen im kommunalen Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen wünschenswert.

Die Eingruppierung erfolgt bis zur Entgeltgruppe 4 TvÖD. Es handelt sich um ein zunächst bis zum 30.09.2008 befristetes Angestelltenverhältnis (Elternzeitvertretung). Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 25 Stunden.

Wir bieten Ihnen gleitende Arbeitszeit und einen Arbeitsplatz in einem neu erbauten, modern ausgestatteten Verwaltungsgebäude.

Wir erwarten ein kollegiales Miteinander und einen partnerschaftlichen Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern.

Im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten werden Frauen bei gleichwertiger Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung vorrangig berücksichtigt.

Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 20. September 2006 erbeten an den Amtsvorsteher des Amtes Eggebek, Hauptstraße 2, 24852 Eggebek. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Juhre (04609) 900-210 gern zur Verfügung.

**Am 23. Juli 2006 verstarb plötzlich unser Mitglied/Ringreiterkamerad**

## Detlef Metzger

mit 49 Jahren.

**Detlef war seit 1976 aktives Mitglied im Reiterverein Eggebek.**

**Seine lockere, nette Art wird uns fehlen und wir werden oft an ihn denken.**

**Reiterverein Eggebek  
Der Vorstand**

### Danksagung

*für die lieben Genesungswünsche im Schleswiger Krankenhaus sowie für die vielen Geburtstagsgrüße zu meinem 75. Geburtstag in der Reha-Klinik in Damp.*

*Ich habe mich sehr gefreut, dass so viele an mich gedacht haben. Dafür möchte ich von Herzen „Danke“ sagen.*

**Elly Rosacker**

# 30. Pferdeleistungsschau des Reitvereins Eggebek

Die Ergebnisse vom 01. und 02. Juli  
auszugsweise

## 1. Dressurreiterprüfung Kl. A (1. Abt.)

1. Julia Anna Hinrichs (RFV Großenwiehe e.V.) auf Ballerina 233 - 7.40
2. Jana Hansen (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Scarlett 432 - 7.00
3. Melanie Lund (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Livano - 6.80

## 1. Dressurreiterprüfung Kl.A (2. Abt.)

1. Manon Fittger (RV Sörup e.V.) auf Nightfire 14 - 8.00
2. Lisa Küntzler (RV Süderlügum e.V.) auf Holsteins Wikinger - 7.80
3. Lisa Therese Behn (RV Südangeln e.V.Süderbrarup) auf Sherlock Holmes 6 - 7.60

## 2. Dressurprüfung Kl.A (1. Abt.)

1. Johanna Waterhues (RV Südangeln e.V.Süderbrarup) auf Holsteins Weltmeister - 8.10
2. Marlen Requardt (Moholzer FRC e.V.) auf Park's Tattoo - 7.80
3. Sina Jessen (RFV Husbyharde e.V.) auf Leines 10 - 7.50

## 2. Dressurprüfung Kl. A (2. Abt.)

1. Sarah Stöhlker (RV Eggebek) auf Alice 263 - 7.90
2. Birgit Moll (RV Eggebek) auf Perle Monster - 7.30
3. Melanie Hansen (Flensburg, RC Engelsby/Twedt e.V) auf Sheila 71 - 7.00

## 5. Dressurprüfung Kl.M

1. Jörg Carstensen (RV Obere Arlau/Behrendorf) auf Covari - 7.50
2. Tobias Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf Der DonnerhallM - 7.30
3. Miriam Konczak (RFV Großenwiehe e.V.) auf Cerafina - 6.80

## 7. Reitpferdeprüfung o.M.

1. Bianca Jessen (RV Eggebek) auf Edition's Tres-Jolie - 7.70
2. Sonja Prieß-Hansen (RV Südangeln e.V.Süderbrarup) auf Tubonnet Caribienne - 7.40
3. Patrizia Jessen (Flensburger RFV 1924 e.V.) auf Floreano - 7.30

## 8. Reitpferdeprüfung o.M.

1. Maria Katharina Wulff (Flensburger RFV 1924 e.V.) auf Dejavu 17 - 7.90
2. Bianca Jessen (RV Eggebek) auf Ravel du Pont - 7.80
3. Carolin Guddat (RFV Großenwiehe e.V.) auf Armando 22 - 7.70

## 9. Eignungsprüfung für Reitpferde o.M. (2. Abt.)

1. Ragna Müller (RC Damp e.V.) auf Destiny 135 - 8.20
2. Sandra Allzeit (Schubyer RV) auf Raqueline - 7.60
3. Bianca Jessen (RV Eggebek) auf Wallaby 84 - 7.50

## 10. Dressurpferdeprüfung Kl. A (1. Abt.)

1. Maike Schaller (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Comet 184 - 7.80
2. Sonja Tiedge (PSG Flensburg-Land e.V.) auf Romadour 16 - 7.00
3. Sonja Prieß-Hansen (RV Südangeln e.V.Süderbrarup) auf Darius 475 - 6.80

## 11. Springpferdeprüfung Kl. A

1. Alexandra Bitter (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Cosmea 12 - 8.00
2. Michaela Lausen (RV an der Geltinger Bucht e.V.) auf Luca 112 - 7.70
3. Holger Thomsen (RV Obere Arlau/Behrendorf) auf Coldplay 2 - 7.60

## 12. Springpferdeprüfung Kl.A (1. Abt.)

1. Stephan Leus (PSG Jägerkrug) auf Glen Mavis M - 7.70
2. Johanna Wagner (RFV Kropp e.V.) auf Chica 96 - 7.60
3. Tina Mallwitz (RV Südangeln e.V.Süderbrarup) auf Chagall 239 - 7.50

## 19. Springprüfung Kl. A (1. Abt.)

1. Kerstin Möller (PSG Jägerkrug) auf Ulana 12 - 0.00 / 55.25
2. Martina Alfing (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Flasch 4 - 0.00 / 61.20
3. Mareike Petersen (PSG Flensburg-Land e.V.) auf Vermont 7 - 3.00 / 63.91

## 20. Springprüfung Kl.A

1. Kirsten Alfing (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Winner 54 - 0.00 / 46.94
2. Elena Beyersdorf (RG Bergenhusen e.V.) auf Bantu von Ludwigsburg - 0.00 / 47.86
3. Nicole Raufeisen (RV Östliche

Karrharde/Medelby) auf Nightfire J - 0.00 / 48.44

## 22. Stilspringprüfung Kl.L (1. Abt.)

1. Ingke Tengler (PSG Flensburg-Land e.V.) auf Elegance F - 8.40
2. Nicole Struve (RFV Großenwiehe e.V.) auf Paloma Blanca 4 - 7.80
3. Kirsten Thomsen (RFV Großenwiehe e.V.) auf Master Boy 6 - 7.70

## 22. Stilspringprüfung Kl.L (2. Abt.)

1. Alexandra Bitter (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Octavia H - 8.20
2. Alexandra Bitter (RV Rot-Weiss Sollerup-Hünning) auf Casablanca 68 - 8.10
3. Ragna Müller (RC Damp e.V.) auf Cornado A - 8.00

## 24. Pony Führzügelkl. WB (1. Abt.)

1. Bea Tedt (Flensburger Reitclub) auf Lovely Laila - 7.30
2. Finja Wolf (Mittelangler RFV Satrup u.U.e.V.) auf Nauke - 7.10
3. Jan-Oke Jessen (PSG Hörup u.Umg.) auf Lissy - 7.00

## 24. Pony Führzügelkl. WB (2. Abt.)

1. Annabell Bruhn (RV Eggebek) auf Gina - 7.40
2. Anneke Herrig (RG Bergenhusen e.V.) auf Carlos - 7.10
3. Bente Nagel (RC Blau-Weiß Löwenstedt) auf Schmidti - 7.00

## 26. Pony-Reiter Wettbewerb (4. Abt.)

1. Mariam Burmester (RV Östliche Karrharde/Medelby) auf Sophienhofs Vicky - 7.40
2. Lisa Broer (Schubyer RV) auf Temudjin - 7.00
3. Catharine Hansen (RFV Langstedt-Bollingstedt e.V.) auf Marlett-Bacardi - 6.80

## 28. Ponystilspringwettbewerb Kl.E

1. Silja Friedrichsen (PSG Jägerkrug) auf Sweet Stella - 8.80
2. Levke Lübcker (RG Bergenhusen e.V.) auf Nikki 2 - 8.20
3. Moritz Weise (RFV Großenwiehe e.V.) auf Top Nonius - 8.10

**KEZ WAMSER**  
WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB  
TEL. : 04609- 707 FAX: -1431  
KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE

**MC - BAU**  
Mauer- und Betonbaumeister  
Stapelholmer Weg 33  
24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 8 90  
Fax 0 46 09 / 95 20 42  
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

**Michael Caspersen**  
Entwurf - Planung - Ausführung

Anzeigenschluss für die  
Oktober-Ausgabe ist am

**14. September**

Umweltzerstörung im Süden mit  
seinen katastrophalen Folgen für  
die Armen, ist vielfach eine Folge  
unseres Lebens- und Konsum-  
stils im Norden.

[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**BERAN**

BESTATTUNGSDIENST

**Bestattungen ab 998,- €\*  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren**

auf den Friedhöfen Tarp, Eggebek, Klein-Jörl und Viöl  
Ausacker - Schafflund - Flensburg - Glücksburg

**Tag & Nacht  
gebührenfrei**

**0800 933 2300**

## Freundschaftsringreiten

### des Reitervereins Eggebek

In diesem Jahr trafen sich am 25.06.06 wieder alle begeisterten Ringreiter zum Freundschaftsringreiten in Eggebek.

Bei bestem Wetter wurden traditionell die Standarten der einzelnen Vereine beim Reiterverein Eggebek abgegeben, natürlich nicht ohne einen reiterlichen Gruß.

Somit war der Weg frei für 30 Durchgänge. Zwischendurch stärkten sich die Reiter mit einem lecker gegrillten Stück Fleisch und einem kühlen Getränk, um den Kopf frei zu machen für die finalen 15 Durchgänge.

Am Ende standen die Sieger und Platzierten fest, die wie folgt lauten:

#### Erwachsene:

- 1.: Christian Dethlefsen, RV Timmersiek, 29 Ringe
- 2.: Thomas Hansen, RV Medelby, 29 Ringe
- 3.: Hauke Sell, RV Wanderup, 29 Ringe
- 4.: Gerhard Hansen, RV Medelby, 29 Ringe
- 5.: Katrin Seehusen, RV Treia, 28 Ringe

#### Jugendliche:

- 1.: Aileen Johannsen, RV Ellund, 24 Ringe
- 2.: Carlotta Breitel, RV Sillerup, 23 Ringe
- 3.: Yvonne Tuitjer, RV Timmersiek, 22 Ringe
- 4.: Jessica Marquardsen, RV Sillerup, 21 Ringe
- 5.: Jasmin Carstensen, RV Ellund, 20 Ringe

#### Mannschaftswertung:

- 1.: Treia, 2.: Medelby, 3.: Timmersiek  
Ada Jastrzowski, Schriftführerin

## Reiterrallye in der RSG Hohe Geest

Am 16. Sept. findet wieder, wie schon in den vergangenen Jahren, eine Reiterrallye statt, die insbesondere die Kinder und Jugendlichen des Vereins anspricht.

Mit Fahrrädern, Ponys und Pferden wird die nähere Umgebung erkundet und die Teilnehmer sollen mit sportlichen Aufgaben und lustigen Fragen zum Allgemeinwissen die Route dieses Ausflugs „ausknobeln“. Wenn dann alle Gruppen wieder glücklich auf dem Hof von Nico und Nina Evers angekommen sind, beginnt nach der Siegerehrung für die erfolgreichsten und schnellsten Teilnehmer am späten Nachmittag ein gemütliches Grillen und Beisammensein.

Die Vorbereitung der Reiterrallye liegt wieder in den Händen von Vorstand und Jugendwart. Viele Jugendliche sind jetzt schon ganz gespannt, welche Aufgaben sie diesmal lösen müssen, um erfolgreich zu sein. Aber das bleibt bis zum 16. 9. um 13.30 Uhr noch ein großes Geheimnis.

Christa Schaefer

## 50 Jahre Schützenverein Eggebek

### Vorsitzende Rosemarie Thomsen erhält Medaille in Gold

Der Schützenverein Eggebek feiert in diesem Jahr seinen 50. Geburtstag und entsprechend dieses Anlasses waren viele Gäste zum offiziellen Empfang ins Schützenheim Eggebek geladen worden. An den Feierlichkeiten nahmen nicht nur Bürgermeister Reinhard Breidenbach, Vertreter der örtlichen Vereine wie Feuerwehr, TSV und Reiterverein, sondern auch zahlreiche Delegationen befreundeter Sportverbände und Schützenvereine teil. Den Gratulanten voran hatte sich auch der Präsident des Norddeutschen Schützenbundes, Gerhard Quast, nicht nehmen lassen, dem „Geburtsstagskind zu gratulieren“. Im Gepäck hatte er eine besondere Gabe - die Medaille des Präsidenten in Gold für Rosemarie Thomsen als Anerkennung für ihre 23jährige Vorsitztätigkeit im Schützenverein Eggebek. Quast betont in seiner Rede, dass Eggebek nicht nur durch den Vorsitz durch eine Frau Vorreiterrolle einnimmt, sondern auch im weiblichen Mitgliederbereich liege Eggebek mit einem Anteil von 34,7 % deutlich über dem Landesdurchschnitt und ebenso bei den Jugendlichen. „Und gerade für die Jugendlichen“

so Quast, „bedeutet Schießsport Stärkung des Körpers und des Geistes“. Dabei stünde aber jederzeit im Vordergrund: „Wir spielen, aber wir verletzen nicht“, zitiert er die Inschrift eines französischen Schützenvereines als allgemeingültig. Die Wurzeln des Eggebeker Schützen reichen auf den 7. August 1956 zurück. 25 Herren - Damen waren noch nicht geduldet - gründeten den Verein. „Alles war noch viel strenger“, hält Rosi Thomsen Rückblick. „So steht in der Chronik nachzulesen, dass die Teilnahme an Schießabenden noch Pflicht waren und für Mannschaftswettkämpfe auch schon mal ein Sportskamerad aus dem Bett geholt wurde. Der nächste Versuch, Frauen in den Verein aufzunehmen scheiterte 1958 in einer geheimen Abstimmung mit 3 zu 25 Nein-Stimmen. Immerhin waren seit dem Frauen als Gast-Schützen erlaubt und als schmückendes Beiwerk für die Umzüge und Feiern sowieso. Im Jahr 1967 erfolgt die Eintragung ins Vereinsregister und eine neue Satzung wird verabschiedet. Ein Jahr später wird man Mitglied im Kreissportverband. Wachsende Mitgliederzahl

## Beauty & Wellness

Face & Body Kosmetik  
Biobalance  
Hautberatung

### Sonderangebote für September + Oktober

#### Kosmetikbehandlung komplett

Reinigung · Augenbrauen-  
Zupfen · Peeling ·  
Ausreinigung  
Maske/Packung  
Massage  
für nur

**26,-**

#### Strahlende Augen

Brauen zupfen und Wimpern  
färben  
für nur

**10,-**

#### Faltenbehandlung (spezial)

mit Sofort-  
wirkung  
für nur

**30,-**

Termine nur nach Absprache unter 0 46 38-89 92 04  
Dorfstr. 20 · 24963 Tarp

## Große Auswahl an Gebrauchsätteln!



### Sattelservice

- ◆ Sattelcheck
- ◆ Reparaturen
- ◆ Polsterungen
- ◆ Anpass-Service
- ◆ Sattelumbau
- ◆ Gebraucht-Sättel
- ◆ Neu-Sättel/Maßsättel

Anzeigenschluss für die  
Oktober-Ausgabe  
ist am 14. September

**BERAN**

— †† —  
„HAUS DES ABSCHIEDS“

Bestattungen ab 998,- €\*

\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren

auf allen Friedhöfen

www.bestattungsdienst-beran.de

Ausacker 04634-93323

Schafflund 04639-782225

Flensburg 0461-5090316

Glücksburg 04631-442154



*Der Präsident des Norddeutschen Schützenbundes, Gerhard Quast (links) zeichnet Rosemarie Thomsen aus.*



*Zu den Gratulanten gehörte auch Bürgermeister Reinhard Breidenbach (links).*

len und unzureichende Sportstätten verlangen den Bau einer eigenen Schießanlage. Der Verein macht sich auf den mühsamen Weg, mit viel Eigeninitiative und viel Eigenmitteln eine ehemalige Tischlerei zu kaufen und umzubauen. „Fördermittel in Höhe von 10.000 DM wurden nur auf Umwegen und mit großen Auflagen genehmigt“, weiß Bürgermeister Reinhard Breidenbach zu berichten. So hat er recherchiert, dass zunächst der Antrag abgelehnt und dann in der Kreistagsversammlung neu beraten wurde. „Genehmigt wurden 8.000 DM vom Kreis und 1.000 DM vom Landessportverband. Diese Gelder sollten an die Gemeinde Eggebek zurückfließen, wenn sich der Verein als Eintagsfliege erweisen würde“, so der Bürgermeister und ergänzt mit dem Hinweis auf den 50. Geburtstag des Vereins, dass diese Auflage wohl mehr als erfüllt wäre. Mit dem neuen Vereinsheim erhält der Verein 8 Schießstände. Er baut

weiter - wird als gemeinnützig anerkannt. Weitere 10 Schießstände kommen dazu. In den folgenden Jahren steigt die Mitgliederzahl. Mit 120 Mitgliedern erreicht sie ihren Höchststand. Heute sind es noch 73 Aktive, die immer noch fleißig Hand anlegen, um in Eigenleistung Ihr Schützenheim immer topp in Schuss zu halten. In den folgenden Jahren wurde das sportliche Angebot ausgebaut und auf die befreundeten Vereine und Firmen ausgeweitet, „die“, so der Vors. des TSV-Eintracht Eggebek Hans-Werner Pöhlmann „immer mit sehr viel Freude angenommen wurden und zu einer Bereicherung des Dorflebens gehören“. Dies bestätigt auch die Vorsitzende des örtlichen Reitervereines Susanne Jeschke. „Bereits seit den 50er Jahren richten unsere Vereine zusammen das traditionelle Ringreiter- und Schützenfest aus. Das Dorffest findet immer an Himmelfahrt statt und gehört in den traditionellen Terminkalen-

der Eggebeks. Höhepunkt ist jedes Jahr der Ball am Samstag, auf den wir uns schon zusammen freuen“, so Susanne Jeschke. Freuen können sich aber auch alle Schützen, Reiter und Eggebeker Bürger auf den Schützenball in diesem Jahr, denn anlässlich des Geburtstages wird das Staffelfest der Schützen in diesem Jahr im Oktober im Gasthof Thomsen in Eggebek stattfinden.

## **Herren 30 des TC Eggebek schaffen auf Anhieb Aufstieg in die 1. Bezirksklasse**

Die neuformierte Mannschaft der Herren 30 schafften in ihrem ersten Jahr ohne Verlustpunkte den Aufstieg in die 1. Bezirksklasse.

Im ersten Punktspiel beim Schleswiger TC merkte man einigen Akteuren noch die Nervosität an. Am Ende sollte aber ein letztlich verdienter 5:1-Erfolg herauspringen gegen den ärgsten Konkurrenten um den Aufstieg. Es sollte der einzige Punktverlust für die Schleswiger Tennisspieler bleiben in dieser Sommerrunde.

In den folgenden Partien gegen den TSV Fahrensdorf (5:1), dem TC Neudorf-Bornstein (5:1) sowie beim Stapelholmer SV 2 (6:0) konnten erfolgreich weitere Punkte eingefahren werden.

Am 2. Juli stand das letzte Punktspiel gegen die Spieler vom TC Eckernförde 78 an. In diesem Spiel behielten die Eggebeker mit 4:2 die Oberhand und so konnte im Anschluss mit vielen Vereinsangehörigen und Freunden im Tennisheim an der Norderstraße die Meisterschaft und der damit verbundene Aufstieg gebührend gefeiert werden.

Folgende Spieler bestritten die Punktspiele für den TC: Roland, Berggreen, Hans-Reinhold Bern, Thomas Frahm, Andreas Krohn, Jens Maaßen und Michael Popanda.

Für die im kommenden Sommer anstehende Punktspielrunde in der höheren Klasse suchen wir noch dringend interessierte Spieler, die Spaß am Tennis und Mannschaftssport haben. Bei Interesse bitte mit Jens Maaßen, Telefon 0171 26 33 204, in Verbindung setzen.



*Der Weg zu uns lohnt sich immer!*

**Fleischer-Fachgeschäft**

**Hans-Fr. Neuwerk**

**Westerreihe 13 · 24852 Eggebek**

**Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26**

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**





Sara Petersen

**Blütenzauber**

Hauptstraße 22 · 24852 Eggebek

**Telefon 0 46 09 - 95 38 68**

*Topf- u. Schnittblumen für jeden Anlass*

*Kranzbinderei, Hochzeitsfloristik*

*Girlanden, Richtkronen*

**FLEUROPE** | 



## Ferienspass mit dem TSV Eggebek - Bildnachlese



In diesem Jahr wurden wieder vom TSV-Team fast vierhundert Kinder mit in die Ferien genommen. Großes Dankeschön an alle Aufsichten - besonders an Meahnice, die in diesem Jahr als Einzige alle Fahrten begleitete und die schönen Fotos lieferte.

Sabine Hollack Jugendwartin

*Foto oben links: Die dreißig Kinder hatten trotz der Hitze viel Spaß beim mittelalterlichen Spielen auf Schloss Gottorf.*

*Foto unten links: Die Flugschau mit der großen Eule ist nicht nur im Tierpark Eekholt ein echtes Erlebnis.*

*Foto oben rechts: Alle vierzig Piraten durften das Piratenschiff selbst steuern. Da kam schon mal die Frage auf, wo war noch Backbord und wo war Steuerbord!?*

*Foto unten rechts: Nicole und die anderen dreißig Kinder wollten gar nicht mehr aus dem Wasser am Weißenhäuser Strand*



Entdecke mit uns die Welt!  
[www.global-gang.de](http://www.global-gang.de)



„Brot für die Welt“ präsentiert die Global Gang.

Wie leben Kinder in Ruanda? Wie kann Fußball spielen helfen? Warum müssen Kinder arbeiten? Bei der Global Gang finden Kinder und Jugendliche spielerisch Antworten auf Fragen aus der Einen Welt – pädagogisch aufbereitet und mit vielen Anregungen, selbst aktiv zu werden.

Postfach 10 11 42  
 70010 Stuttgart  
 Postbank Köln  
 500500-500

**Brot  
 für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)



## Jubiläum bei Annegret Schröder

25 Jahre leitet Annegret Schröder in Jerrishoe den DRK-Tanzkreis. Aus diesem Anlaß hatte Annegret bei sich zuhause im Garten zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen eingeladen.



Gäste waren sowohl alle aktiven als auch ehemaligen Tänzerinnen des Jerrishoer DRK-Tanzkreises, als auch die Tanzgruppe der Tarper Seniorenresidenz und die Tänzerinnen aus Eggebek mit ihrer Leiterin Christa Beck waren mit von der Partie. Annegret hatte wie immer alles liebevoll vorbereitet. Ein Begrüßungssekt lockerte sogleich die festliche Stimmung auf. Dann konnte sich jeder an dem leckeren Kuchenbuffet bedienen. Gut gestärkt tanzten die Jerrishoer als Überraschung und Dank den Schmetterlingstanz vor, den sie mit Christa Beck heimlich eingeübt hatten. Auch die Eggebeker Tanzgruppe hatte sich viel Mühe gegeben und für diesen Nachmittag einen flottentanz vorbereiten. Im Anschluß überreichte der Tanzkreis der Tarper Seniorenresidenz Annegret ihr mitgebrachtes Präsent. Mit einer Polonäse eröffnete Annegret dann den Tanz für alle. Als besonderen Bonbon überreichte Käthe Jepsen, die zu den ehemaligen Jerrishoer Tänzerinnen gehört, eine großzügige Spende für die Jerrishoer Kasse.

Um 17.30 Uhr war das Jubiläumsfest zu Ende und wir danken Annegret von ganzem Herzen für den schönen und gelungenen Nachmittag.

Jerrishoer DRK-Tanzkreis

## Kinder- u. Jugendhaus Jerrishoe

Es gibt ein neues Gesicht im Kinder- und Jugendhaus Jerrishoe. Mein Name ist Susann Lauterbach und ich werde ab 5

September 2006 dienstags und mittwochs in der Zeit von 14:00 bis 17:00 Uhr die Betreuung der Kinder von 6-... Jahren übernehmen. Jetzt zu mir! Ich bin verheiratet und habe drei Kinder. Seit Dezember 2006 wohne ich in Janneby. Ich bin gelernte Heilerzieherin und habe in der Frühförderstelle der Diakonie Stralsund und als Freizeitbetreuerin an der Realschule gearbeitet. Nach den Sommerferien betreue ich montags und donnerstags im Jugendtreff Jörl die Gruppe von 3-6 Jahren.

Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung. Ich freue mich auf die Arbeit mit Euch und hoffe auf eine große Beteiligung.

Bis bald! Eure Susann Lauterbach



## Erntefest

der Gemeinde Jerrishoe  
am Samstag, d. 7. Oktober 2006 um  
19.45 Uhr im Landgasthof Heideleh“

### Programm:

Begrüßung  
Gemeinsames Essen: Rübenmus mit Beilagen,  
Verdauungsschnaps  
Übergabe der Emtekronne  
Für Stimmung bis in den frühen Morgen sorgt  
die Tanzkapelle „TOP TIGER BAND“  
Der Kostenbeitrag in Höhe von 15,- € pro Person  
ist bei der Anmeldung zu entrichten. Kartenvorverkauf erfolgt ab Sonntag, d. 17. 09. 2006 um  
10.00 Uhr nur im Landgasthof „Heideleh“.

Heike Schmidt, Ausschussvorsitzende

LandFrauenverein  
Jerrishoe-Tarp



## „Achtung! Achtung! Abendveranstaltung“

### Liebe LandFrauen,

wir hatten die Fahrradtour im Juni, die 5- Gütertourtour im Juli und die Kutschfahrt durchs Watt im August.

Nun steht ein Referat auf dem Programm:

**Mittwoch, den 13. September 2006**

**19:30 Uhr im Bürgerhaus, Tarp**

**Barbara Herzog- Jagim spricht über:  
Schüssler- Salze**

Herzlich willkommen nach dem so schönen, warmen Sommer.

Gäste sind, wie zu all unseren Veranstaltungen, ebenso herzlich eingeladen.

Es grüßt der Vorstand  
Heike Manthei

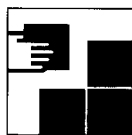
Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

## Andree Kiesbüy

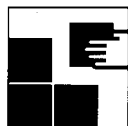
Fliesenlegermeister



01 71 - 34 05 32 4



Zum Erlenbruch 4  
24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09-95 21 11  
Fax 0 46 09-95 20 21



GEBR. VOLLBRECHT  
GmbH

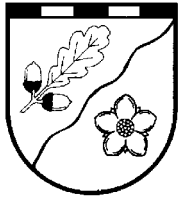
Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau

Gravenstein 1  
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
Telefax 0 46 09 / 12 24

[www.gebr-vollbrecht.de](http://www.gebr-vollbrecht.de)

# Jörler Raum Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



## Ausbau des 1. Teilstückes des Radweges entlang der L 29 hat nun begonnen

Nach knapp 30-jährigen Bemühungen der beteiligten Gemeinden ist es nun soweit: der Baubeginn zum Radwegeausbau des 1. Teilstückes an der L 29 / L 269 von Sollerup nach Großjörll wurde am 09. August 2006 eingeleitet. Insbesondere die Bürgerinnen und Bürger freuen sich über den Beginn des Ausbaus, mit dem viele nicht mehr gerechnet hätten. Mit dem Ausbau dieses Radweges wird ein weiteres wesentliches Projekt des Integrierten Wegenetzkonzepts des Amtes Eggebek nunmehr in Angriff genommen.

Aufgrund kurzfristig frei gewordener Fördermittel wurde der Gemeinde ein Zuschuss für den Bau des Radwegeteilstückes in Höhe von 180.000,00 € zugesagt. Allerdings muss der Ausbau dieses Stückes bis zum 15. September abgewickelt sein, da es sich bei den Fördermit-

tern um Zuschüsse der EU für das Programmjahr 2006 handelt.

Anlässlich des Baubeginns fand am 15. Mai 2006 ein Baustellentermin mit Herrn Kuno Neubauer vom Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume Wirtschaftsministerium, Herrn Arne Loeper vom Ministerium für Wirtschaft und Verkehr, Herrn Saemann vom Planungsbüro UIC, Herrn Hübener von der Fa. SAW, Bürgermeister Hans Jürgen Jochimsen und Bürgermeister Hans-Peter Nissen sowie Klaus-Dieter Rauhut vom Amt Eggebek statt.

Herr Neubauer lobte die Flexibilität der Amtsverwaltung sowie die zügige Bearbeitung durch das beauftragte Ingenieurbüro, dem Straßenbauamt und dem Amt für ländliche Räume, die diese kurzfristige Umsetzung überhaupt mög-

lich gemacht haben.

Ausgebaut wird das erste ca. 1,2 km lange Teilstück von Kleinjörll in Richtung Großjörll bis zur Einmündung des Gemeindeweges „Südermoor“. Dieses Teilstück wurde gewählt, da es baulich aufgrund der örtlichen Gegebenheiten am leichtesten auszubauen ist. Die Kosten für den Ausbau des Teilstückes werden voraussichtlich 225.000,00 € betragen, wovon die Gemeinde Jörl Eigenmittel in Höhe von 45.000,00 € aufzubringen hat. Mit dem Ausbau wurde die Firma SAW beauftragt, die günstigster Anbieter war.

Der weitere Bau der insgesamt ca. 6 km langen Radwegstrecke von Sollerup nach Großjörll bis hin zum Ortsteil Rimmelsberg entlang der L 29/L 269 wird dann in den nächsten beiden Jahren erfolgen. Eine entsprechende Förderung wurde bereits vom Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume in Aussicht gestellt.

Der Radweg wird von Sollerup bis Kleinjörll auf der Ostseite der L 29 angelegt. Im Bereich der Ortschaft Kleinjörll wird der Weg in den Ort zur Dorfstraße geführt. Entlang des Parkplatzes bei der Kirche stößt der Weg dann wieder auf die Landesstraße. Dort erfolgt jetzt der Ausbau des ersten Teilstückes auf der Südwestseite der Landesstraße.

**Vorankündigung Gemeinde Jörl**  
**Unser diesjähriges Erntefest findet am 28. Oktober 2006**

**in der Turnhalle der Kleinjörller Grundschule statt.**



**Freiwillige Feuerwehr Janneby**



## Laternelaufen

Am 22. September 2006 findet unser diesjähriges Laternelaufen statt.

Eingeladen sind neben allen Jannebyern auch Freunde und Bekannte aus anderen Gemeinden. Für das leibliche Wohl sorgt in bekannt guter Manier die Crew der Wehr Janneby. Es werden Grillspezialitäten und Getränke angeboten, darunter natürlich auch Bier vom Fass.

Treffpunkt ist 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Janneby.

## Geburtsvorbereitung

fortlaufender Kurs



im Bürgerhaus in Langstedt,  
Ulmenallee

Montags um 19.00 Uhr

Info, Gymnastik, Gespräche,  
Entspannung, Akkupunktur und  
Moxatherapie  
Rückbildungsgymnastik

Betreuung vor, während und  
nach der Geburt, sowie die Nach-  
sorge durch Ihre Hebamme:

Ira Hansen-Krischenowski  
Tel.: 0 46 25 / 6 50  
Mobil: 01 70 / 3 05 61 79

**Immer  
gut bedacht**



**GUIDO DAHM**

**Westerreihe 5  
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41**

## Naturerlebnisfahrt des Bauernverbandes



Am 12.07.2006 wurde im Rahmen des Jörler Ferienprogramms die Naturerlebnisfahrt des Bauernverbandes durchgeführt. Bei schönsten Sommerwetter starteten von den Feuerwehrehäusern in Jörl, Janneby, Süderhackstedt und vom Kirchhofsparkplatz in Kl. Jörl die mit ca. 180 Teilnehmern besetzten Wagen zu einer Fahrt durch Teile der Gemeinden Jörl und Janneby.

An dem ersten gemeinsamen Anfahrtpunkt, dem Betrieb von Heiko und Sonja Gottburg, konnte die Vorsitzende des Bauernverbandes, Karen Franzen, 10 Wagen begrüßen.

Heiko Gottburg stellte seinen Betrieb kurz vor. Das Anwesen wurde 1765 von David Spingel als Kolonistenstelle auf der Jörler Heide aufgebaut. Spingel kam aus dem Württembergischen und war 1760 durch eine Urkunde vom dänischen König Friedrich VII. dazu berechtigt worden in Jörlfeld zu siedeln. Diese Urkunde liegt heute der Familie Gottburg noch vor.

Heiko und Sonja Gottburg haben den Betrieb 1996 von der Familie Spingel erworben.

Hier in Jörl bewirtschaften sie jetzt einen Milchviehfutterbaubetrieb mit 110 ha und 94 schwarzbunten Milchkühen. Weitere Betriebszweige sind die Bullenmast und Solarstromanlage auf den Dächern des Jungvieh- und Bullenstalls. Von den luftigen und komfortablen Haltungsbedingungen der Tiere konnten sich die Teilnehmer der Fahrt beim Überfahren des Futtertisches überzeugen.

Mit einer Rundfahrt um die Ställe verließen die Wagen den Betrieb.

Vorbei an den Mutterkuhherden von Hans-Hermann Clausen, Jannebyfeld, ging die Fahrt in das 120 ha große Landschaftsschutzgebiet Seelandmoor. Im Moor liegt das so genannte „5-Ländereck“, wo die alten Gemeinden Janneby, Jörl, Gr. Wiehe, Lindewitt und Wanderup aneinandergrenzen. Auf einer noch bewirtschafteten Fläche von Reinhard Thomsen stoppte der Wagentroß. Hans-Hermann Clausen erzählte, dass diese Gebiet bis in die 60er Jahre für die Torfgewinnung genutzt wurde. 1976 wurde eine Flurbereinigung durchgeführt, viele Flächen werden nicht mehr genutzt, zum Teil verbuscht das Moor. Die Jäger versuchen auf einigen Flächen, offene Heide wieder herzustellen.

Hansi Albertsen aus Janneby berichtete sehr ausführlich, wie es in seiner Jugendzeit mit dem Fahrrad ins Moor zum Torfstechen ging. Die Verpflegung war meistens Buttermilch und Speckbrot. Den abgegrabenen Torf brauchte man als Heizmaterial im Winter. Man konnte sich gut vorstellen, mit wieviel Mühsal die Wärme für das Haus im Winter erarbeitet wurde.

Weiter führte die Tour über Stieglund und Stieglundsand Richtung Ostenau im Kreis Nordfriesland. Auf einer Grünlandfläche inmitten der Waldneuanpflanzungen in diesem Gebiet wartete Herr Hein aus der Försterei Drelsdorf auf uns. 1999 wurde hier mit Anpflanzun-

gen begonnen, die letzten Flächen wurden 2003 aufgeforstet, aber 10-30% bleiben der Selbstbegrünung überlassen. Andere Teilflächen sind mit alten Obstsorten bepflanzt worden. Es wurden Teiche angelegt und Verrührungen aufgenommen, um den Tiere und Kleinstlebewesen durchgängige Lebensräume zu schaffen.

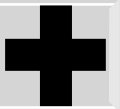
Zur letzten Station ging es über Rupel vorbei am Jörler Naturlehrpfad mit seinen alten Grenzsteinen aus der Zeit des Herzogtums Schleswig direkt an die Jörler Au. Mit Blick auf das Naturschutzgebiet Rupler/Pobüller Bauernwald, konnten die Mitfahrenden den Ausführungen des Jörler Bürgermeisters Hans-Jürgen Jochimsen folgen. Das Gemeindegebiet von Jörl umfasst 1968 ha, verteilt auf die Ortsteile Stieglund, Jörlfeld, Paulsgabe, Rupel, Rimmelsberg, Südermoor, Groß- und Klein-Jörl. 852 Einwohner leben in Jörl, wobei ein Schwerpunkt der Ortsteil Kl. Jörl mit Kirche, der Schule, dem Kindergarten, Kaufmann und Bäcker ist.

Die Fahrt endete am Feuerwehrrätehaus in Gr. Jörl mit der Möglichkeit einer kleinen Stärkung.

Nachdem Karen Franzen sich bei den Rednern und den Fahren für die gelungene Fahrt bedankt hatte, fuhren die Wagen vor Einbruch der Dunkelheit wieder an ihre Startpunkte zurück.

**DRK Ortsverein**

**Jörl**



### Kaffeefahrt nach Neuwittenbeck

Am 06.09.06 geht es auf Kaffeefahrt nach Gut Warleberg, Neuwittenbek mit Firma Bischoff. Abfahrt ab 13 Uhr von Firma Bischoff in Solleup zu den Haltestellen nach Bedarf: Feuerwehrrätehaus Süderhackstedt, Schmiedekrug Kleinjörl, Großjörl, B 200 und Janneby im Abstand von 2-3 Minuten.

## Vermietung

von Präsentationstechnik

**Green- AV**

Zur Erholung 3

24852 Sollerup

Beamer,  
Mikrofone,  
DJ- Equipment,  
PA- Beschallung,  
Großbildleinwände,  
usw.

Tel: 04625 187728

Fax: 04625 181527

www.

green-av.de



## Stelkes Gasthaus



### Hotelrestaurant

24852 Langstedt · Tel. 0 46 09-9 10 10

15. und 16. Sept.: **Italienisches Buffet**

**Voranzeige:**

**Im Oktober unser rustikales Herbst-Buffet**

**November: Wild- und Geflügel-Buffet**



Rückkehr ca. 19 Uhr. Die Kosten betragen 15 Euro.

Anmeldungen bis zum 28.08.06 bei R. Thomsen, Tel. 04607-840, E. Bogensee, Tel. 04607-848, B. Holz, Tel. 04607-1358, E. Thomsen, Tel. 04625-911

### Halbtagestour nach Hamburg zu „Adler Moden“

Am 10. Okt. 2006 startet eine Halbtagestour mit Firma Bischoff nach Hamburg zu „Adler-Moden“ mit Modenschau, Verkauf und Kaffeetrinken. Zur Unterhaltung trägt Graham Boney bei. Preis: 15 Euro, Abfahrt 11.15 Uhr  
Anmeldung bis zum 03.10.06 bei R. Thomsen, Tel. 04607-840, E. Bogensee, Tel. 04607-848, B. Holz, Tel. 04607-1358, E. Thomsen, Tel. 04625-911

### Yoga-Kursus

Es geht wieder weiter mit einem Yogakursus am 06.09.06 im Kindergarten Kleinjörll zur gewohnten Zeit von 18.30 bis 19.30 Uhr mit Ruth Hübner aus Hürup. Näheres bei R. Thomsen, Tel. 04607-840, oder B. Holz, Tel. 04607-1358

### Rückenschule

Am 11.09.06 beginnt wieder die Rückenschule von 18.30 bis 19.30 Uhr und von 19.30 bis 20.30 Uhr wie gewohnt mit Ute Ott aus Tarp im Kindergarten Kleinjörll.

### Sofortmaßnahmen am Unfallort

Am 11. Nov. 2006 findet ein 7stündiger „Erste Hilfe Kursus“ im Kindergarten Kleinjörll statt, an dem 10 bis 18 Personen teilnehmen können. Beginn um 9 Uhr, Ende um 16 Uhr. Der Preis beträgt 20 Euro. Anmeldungen bis zum 01.11.06 bei R. Thomsen, Tel. 04607-840, oder B. Holz, Tel. 04607-1358

### Crash Kurs

Am 23.11.06 findet ein „Erste Hilfe Kursus am Kind“ im Kindergarten Kleinjörll statt. Beginn um 20 Uhr. Kosten: 4 Euro. Anmeldungen bis zum 16.11.06 bei R. Thomsen, Tel. 04607-840

### Reiki

Treffen: 28.09.06 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörll

Seminar: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel. 04607-620

Seminarleitung: Reikimeisterin Martina Klüber, Leiblstieg 13, Hamburg, Tel. 040-8100936

Es begrüßt der Vorstand  
Elke Thomsen, Schriftführerin

## OKR Ortskulturring Jörll

### 3. Seifenkistenrennen in Südermoor

Am Sonntag, d. 03. September 2006, veranstalten die Freiwillige Feuerwehr Süderhackstedt und der OKR Jörll in Jörll - Südermoor wieder ihr Seifenkistenrennen.

Beginn mit den Probeläufen um 9.30 Uhr, ab 12.30 Uhr läuft das Hauptrennen. Die gemeldeten Teilnehmer versprechen ein spannendes Rennen. Wie in jedem Jahr ist für das leibliche Wohl gesorgt. Essen und Trinken zu Familienpreisen.

Neu: Für Kinder steht eine Hüpfburg zur Verfügung und ab 13.30 Uhr könnt Ihr Euch schminken lassen. Große Siegerehrung nach Ende des Hauptrennens. Information bei Carmen Rose, Tel. 04625-489 (nach 19 Uhr)

### Kartenspieler-Nachmittag

in Janneby am Montag, d. 04. September 2006, von 14.30 - 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Janneby. Information: Lisa Stobbe, Tel. 04607-276

### Kartenspieler-Nachmittag

in Süderhackstedt am Montag, d. 04. September 2006, von 14.30 - 18 Uhr im Feuerwehrgerätehaus in Süderhackstedt  
Information: Ingrid Hansen, Tel. 04607-838

### Wegen der großen Nachfrage:

### 18. Computerkurs für das ältere Semester 55 Jahre plus

Start am Dienstag, 05. September 2006, von 19.30 - 21 Uhr im EDV-Schulungsraum der Schule Kleinjörll.

6 Abende Grundkurs für Teilnehmer/-innen ohne Vorkenntnisse. Allgemeine PC-Grundlagen, Einführung in Windows 98 mit Peter Boyn aus Eggebek. Höchstens 10 Teilnehmer. Kursgebühr: 22 Euro (einschl. Lernmaterial)  
Anmeldung sofort bei Fritz Friedrichsen, Tel. 04607-634

### Pizzabacken für Kinder

von 5 bis 14 Jahren am Mittwoch, d. 27. Sept. 2006, um 14 Uhr bei Familie Winkel in Jörll, Stieglundsander Weg 1.

Pizzateig kneten, ausrollen, lecker belegen, ab in den vorgeheizten Holzofen und zum Schluss richtig genießen. Nach 3 Stunden können die „Pizzabäcker“ wieder abgeholt werden.

Was kostet der Spaß? Jeder nimmt 1 Stück

Brennholz mit und zahlt für Teig, Belag und Backen 3 Euro. Höchstens 15 Teilnehmer  
Anmeldung bis zum 22. Sept. 2006 bei Kirsten Meyer, Tel. 04625-187990

### Das OKR-Erntefest für die ältere Generation

am 20. Oktober 2006 im Gasthaus Görrissen, Sollbrück, mit traditionellem Rübenmus-Essen und einem bunten Programm. Das volle Programm in der Oktoberausgabe der WIR.  
Information: Fritz Friedrichsen, Tel. 04607-634

## „Kiek-Tour“ durch Jörll und Janneby

Am Sonntag, dem 25. Juni bei herrlichstem Sommerwetter holte OKR-Vorsitzender Fritz Friedrichsen die Teilnehmer von Sollerup kommandierend über Süderhackstedt in Richtung Janneby per Reisebus ab.

Fast 30 interessierte Personen aus unseren Gemeinden machten sich dann auf eine Erlebnisfahrt der anderen Art. In Anlehnung an ein bekanntes Motto hieß es: „Warum in die Ferne schweifen das Überraschende liegt so nah“.

Nach einleitenden Worten durch Fritz Friedrichsen wurden die Teilnehmer durch Janneby's Bürgermeisterin Ute Richter sehr herzlich begrüßt. Sie zeigte dabei im wahrsten Sinne des Wortes Flagge. Nein, nicht Schwarzrotgold, sondern die Gemeindeflagge von Janneby.

Anschließend erwies sich Altbürgermeister Mattheißen als Jannebyer mit Insider-Wissen. Er schilderte anschaulich, wie sehr sich Bevölkerungs-, Agrar- und Landschaftsstruktur in den letzten Jahrzehnten gewandelt haben.

Dies wurde u. a. auf einem Hof deutlich. Hier wird eine moderne Biogasanlage betrieben, die sich im weiteren Ausbau befindet. Biomasse wie Mais oder Gülle werden durch Verrottung zersetzt. Das dadurch gewonnene Gas in ein Block-Heizkraftwerk zur Erzeugung elektrischen Stroms genutzt. Der Strom wird in das öffentliche Netz eingespeist und vergütet. Die Abwärme für Heizzwecke genutzt.

An der Gemeindegrenze angekommen, übernahm Hans Jürgen Jochimsen, Bürgermeister der Gemeinde Jörll das Mikrofon und stellte in zahlreichen Kommentaren die sehr großflächige Jörller Gemeinde mit ihren Ortsteilen Stieglund, Groß- und Kleinjörll und Pobull (NF)

Meisterbetrieb



HARKSEN GbR

Maurer-u. Betonbauarbeiten

Frank Hansen  
Ring Str. 1  
24992 Janneby

Tel: 04607-932132  
Fax: 04607-932674  
Handy: 0174-7062830

## Artikel für Haus und Garten Heim- und Handwerkerbedarf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Heizungsbau · Sanitär · Baustoffe  
24963 Tarp · Tel. 0 46 38/89 44-0 · Fax 0 46 38/89 44-44  
www.thomsen-tarp.de E-Mail: info@thomsen-tarp.de

vor.

Wurden ab 1950 viele Hochmoore zur dringend benötigter Agrarflächen trocken gelegt, so hat sich heute die Entwicklung gewandelt. Freie Flächen werden aufgeforstet, Naturschutzgebiete angelegt, Ausgleichsflächen neu ausgewiesen. Besondere Aufmerksamkeit fand der neu angelegte Jörler Naturpfad mit seinen ausführlichen Infotafeln sowie die geschützte Heidefläche „Düne am Rimmelsberg“. Es wurde deutlich, dass aus touristischer Sicht die beiden Gemeindeflächen innerhalb der Eider-Treene-Sorge-Flußlandschaft interessante Erholungsgebiete sind.

Zu deren Weiterentwicklung sind deshalb auch die Fortführung der bestehenden Rad- und Wanderwege unabdingbar. Nach ca. 2 Stunden traf der Bus wieder in Janneby, am Landgasthof Janneby ein.

Hier gab es dann zum Abschluß eine gemütliche Kaffeetafel mit leckerem, hausgemachtem Kuchen.

Zum Schluss bedankte sich Fritz Friedrichsen im Namen des OKR bei den Bürgermeistern und der Bürgermeisterin für die Begleitung dieser Tour mit den ausführlichen Erläuterungen. Im kommenden Jahr ist eine weitere Kiek-Tour durch eine weitere Gemeinde geplant.

Joachim John

## Erntefest 2006 in Janneby

**Am Samstag, dem 7. Oktober um 19.30 Uhr im Dörpskrog**

Wer Freude an geselliger Dorfgemeinschaft bei einem zünftigen Essen (Rübenmus mit Beilagen, Verteiler, Kaffee und Nachtsch), einem kleinen Rahmenprogramm sowie Musik und Tanz hat, sollte unbedingt dabei sein.

Der Eintrittspreis beträgt 15.- €.

In Janneby werden die Anmeldungen in gewohnter Weise entgegengenommen.

Auswärtige Gäste haben die Möglichkeit, sich bis zum 1. Oktober unter der Tel.-Nr. 04607-930019 anzumelden.

Für die Gemeinde Ute Richter

## Laternelaufen

**Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt ein zum Laternelaufen am 22. September 2006. Beginn der Spiele um 18.00 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus Viel Spaß!**



## Reitturnier in Sollerup

Am 05. Und 06. August fand in Sollerup die 29. Pferdeleistungsschau statt.

Dies bedeutete: 31 Prüfungen auf zwei Dressur- und zwei Springplätzen, 1.830 Startplatzreservierungen, 1.165 genannte Pferde

1. Wertung der Jumping Round, einer Spring-

tour der Klasse S auf den Reitturnieren in Solle- rup, Langstedt und Löwenstedt

Soweit die Eckdaten dieses sonnigen Augustwo- chenendes, das durch eine Quadrille sowie einer Bauchtanzvorführung abgerundet wurde.

Zahlreiche Zuschauer aus nah und fern erlebten spannenden Reitsport. Das die Veranstaltung in dieser Größenordnung an zwei Tagen harmo- nisch und im Zeitplan verlief, verdanken wir den 146 ehrenamtlichen Helfern (91 Vereins- mitgliedern und 55 Nichtmitgliedern).

Auf diesem Weg ein herzliches Dankeschön den:

- Protokollschreibern, Ansagern, Zeitnehmern, Kommandegebern auf den Richterwagen
- dem Hindernisbauer, dem Parcours- und Einlasspersonal
- der netten Crew der Meldestelle
- den Wasser- und Schlepperfahrern für die Bodenbearbeitung

## Sport-Meldungen

### Heimspiele Handballer TSV Jörl Großsporthalle Eggebek Sept. 06

Mannschaft	Klasse	Datum	Spielzeit	Gegner
Männer 1	Bezirksliga	09.09.	18:30	SG Husum-Schobüll
Männer 2	Kreisliga B	10.09.	17:00	TV Grundhof
		24.09.	14:45	DHK Flensburg IV
ml. Jugend C 1	Kreisliga B	16.09.	18:15	TSV Jörl II
ml. Jugend D	Kreisliga B	17.09.	11:45	IF Stjernen Flensburg
ml. Jugend E 1	Kreisliga A	17.09.	12:45	HSG Tarp/Wanderup I
ml. Jugend E 2	Kreisliga C	24.09.	11:00	TSV Glücksburg 09
ml. Jugend F 1	Kreisliga A	17.09.	09:50	DHK Flensburg
Frauen 1	Bezirksliga	09.09.	16:45	SG Oev-Jarplund-Weding
Frauen 2	Kreisliga	10.09.	15:30	SG Oev-Jarplund-Weding IV
		24.09.	13:15	HSG Scha/Medelby
Frauen 3	Kreisliga A	10.09.	14:00	DGF Flensburg III
wbl. Jugend A	Regionalliga	16.09.	16:45	TSV Ellerbek
wbl. Jugend B 1	Oberliga	02.09.	16:45	Leezener SG
		16.09.	15:00	SG Oev-Jarplund-Weding I
wbl. Jugend C 1	Oberliga	02.09.	15:00	HSG Fockbek/Nübbel
		17.09.	15:30	SG Oev-Jarplund-Weding I
wbl. Jugend C 2	Bezirksliga	03.09.	14:00	HSG Tarp-Wanderup
		17.09.	14:00	Slesvig IF
wbl. Jugend D 1	Kreisliga A	17.09.	16:45	HSG Tarp/Wanderup
wbl. Jugend D 2	Kreisliga B	10.09.	12:45	TSV Lindewitt I
		24.09.	12:00	TSV Munkbrarup II
wbl. Jugend E 1	Kreiskl. A St. 1	03.09.	12:30	SG Flensburg/Handewitt
		17.09.	10:45	DHK Flensburg
wbl. Jugend E 2	Kreisliga C	10.09.	11:45	TSV Sieverstedt
		24.09.	10:00	HSG Tarp/Wanderup II
wbl. Jugend F 1	Kreisliga A	17.09.	09:00	HSG Tarp/Wanderup
Halle Grundschule Kleinjörll				
ml. Jugend F III	Kreiskl. B St. 2	26.02	14:00	TSV Hürup, TSV Sieverstedt II



**Baugeschäft**  
*Stefan Bromann*

**Norderstraße 31 a - 24852 Eggebek**  
**Tel. 04609-1400 / Mobil 0162-2165199**

**Die Sportecke**  
...euer Teamsport  
Ausrüster  
**Wanderup**

**Auf alle nicht reduzierte Ware 20%**

**Flensburger Str. 7 · 24997 Wanderup · Tel. 0 46 06/94 39 78**  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 und 15-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

**Anzeigenschluss für die Oktober-Ausgabe ist am 15. September**

**BERAN**  
— †† —  
„HAUS DES ABSCHIEDS“

**Bestattungen ab 998,- €\***  
\*zzgl. Fremdleistungen + Gebühren  
**auf allen Friedhöfen**  
[www.bestattungsdienst-beran.de](http://www.bestattungsdienst-beran.de)

Ausacker **04634-93323**  
Schafflund 04639-782225  
Flensburg 0461-5090316  
Glücksburg 04631-442154

- dem Kassenpersonal und den Ausgebern der Ehrenpreise
- den Elektrikern für die reibungslose Stromversorgung
- dem Wachdienst, der drei Nächte den Platz bewacht hat
- dem Personal in der Kantine, im Grill, in der „Pommesbude“, im Bierstand, in der Cocktaillbar und im Helferzelt
- dem Versorgungsteam der Helfer, das so einige Kilometer mit dem Bollerwagen zurücklegte
- der einsatzfreudigen Sondertruppe, die überall Hand anlegte, wo es erforderlich war
- den Bäckerinnen der vielen leckeren Kuchen
- der Bauchtanzgruppe
- den Damen der Quadrille.

Ausserdem bedanken wir uns bei allen Helfern, die bei den Vorbereitungen zum Turnier, beim Auf- und Abbau mitgeholfen haben.

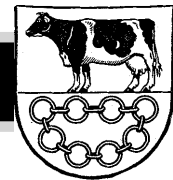
Da der Nenneinsatz und das Startgeld der Reiter die Gesamtkosten des Reitturniers nicht decken, sind wir auf finanzielle Zuwendungen angewiesen. Wir danken daher auch den Sponsoren, die mit ihren Spenden unser Reitturnier unterstützt haben.

Und dann waren da ja noch die Reiter.

Die international bekannten Reiter Thomas Voß und Andreas Ripke hatten u.a. den Weg nach Sollerup gefunden und waren mit ihren jungen Pferden sehr erfolgreich in den Springpferdeprüfungen. Zu den erfolgreichsten Reitern des gastgebenden Vereins zählte Alexandra Bitter. Sie siegte in der Springprüfung Kl. M/A und wurde mehrfach platziert. Den Worten des Zweitplatzierten bei der Siegerehrung der Springprüfung Kl. S, Dirk Ahlmann, konnte man entnehmen, dass die Reiter gerne nach Sollerup kommen.

Wir hoffen, dass dies auch 2007 der Fall sein wird, wenn es heißt: „30 Jahre Pferdeleistungsschau in Sollerup!“

# Gemeinde Wanderup



## Teilnahme am Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“

Wie bereits in der letzten Ausgabe der Wir ausführlich berichtet, hat die Gemeinde Wanderup im Kreiswettbewerb 2006 „Unser Dorf hat Zukunft“ den 2. Platz belegt und nimmt nun am Landeswettbewerb teil. Am Montag, den 04. September von 17.30-20.00 Uhr findet daher ein Besuch der Jury des Landeswettbewerbes in der Gemeinde Wanderup statt.

Da es auch ein Ziel des Wettbewerbes ist, die Motivation der Bürgerinnen und Bürger zur gestalterischen Weiterentwicklung ihrer gemeindlichen Umwelt zu fördern, soll bei der Präsentation der Gemeinde die Dorfgemeinschaft mit einbezogen werden. Aus diesem Grund ist angedacht, dass die Vereine am 04. September in einheitlichen Poloshirts mit der Aufschrift „Unser Dorf hat Zukunft“ und dem Wanderuper Wappen auftreten. Über weitere Unterstützungsvorschläge der Vereine für den Besuch der Jury wie z. B. ein gemeinsames Singen aller Chöre, Darstellung der Entstehung des Badesees, Spielen der Jagdbläser an der Jerrisbek würde Bürgermeisterin Petra Nicolaisen sich freuen.

Durch das gemeinsame Auftreten der Vereine wird der Zusammenhalt der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wanderup als Gemeinschaft hervorgehoben und die Lebendigkeit und Vielfalt des dörflichen Vereinslebens aufgezeigt. Es bleibt somit zu hoffen, dass die Jury des Landeswettbewerbes nach ihrem Besuch in der Ge-

meinde genauso beeindruckt von dem gemeinschaftlichen Dorfleben und der Entwicklung des Ortes ist wie zuvor die Bewertungskommission des Kreiswettbewerbes.

Für den Besuch der Jury wünscht die Amtsverwaltung und die Redaktion der Gemeinde Wanderup viel Erfolg.



## Handball-Nationalspieler Frank von Behren neuer Wanderuper Bürger

Zur kommenden Handballsaison 2006/2007 wechselte der Handball-Nationalspieler Frank von Behren vom VfL Gummersbach zur SG

**SMOVER**

**Das Automatische Fahrvergnügen!**

**Wir laden ein zur Probefahrt!**

Räder mit 14/9/8 Gang-Nabenschaltung

**zwei rad Hansen**

Ihr Vertragshändler  
Hauptstr. 53 · 24852 Eggebek  
Tel. 04609-883

**Schluss mit dem Eiertanz**

Wir wissen, dass Sie längst wissen wie wichtig gesunde Lebensmittel sind. Wie Sie als VerbraucherIn eine gute Wahl treffen können, erfahren Sie bei uns. Wir informieren Sie aktuell, umfassend, kostenlos.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.  
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin  
Fax (0 30) 2 75 86-4 40

**BUND**  
FREUNDE DER ERDE

www.bund.net

**Schmidt** Haarmode und Kosmetik

*Termine nach Vereinbarung*

**Damen- und Herrensalon**  
Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 51

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Salon Schmidt

**Arbeit - Geräte - Maschinen GmbH**

*Sie haben wenig Zeit? Wir verschaffen sie Ihnen!*

**Gartenarbeit, Baumfällungen, Pflasterarbeiten**  
**Friesenwälle, Hausmeisterservice**  
**Dienstleistungen aller Art in der Landwirtschaft uvm.**

Rufen Sie uns unverbindlich an:  
**AGM GmbH, 24837 Schleswig**  
Tel. 0 46 21 - 98 85 06 · Mobil 0171 6421912

Flensburg-Handewitt und ist seitdem wohnhaft in Wanderup, wo er sich schon sehr gut eingelebt hat.

Bereits im Alter von sechs Jahren begann der mittlerweile 30-jährige Rückraumspieler das Handballspielen. Zu dieser Sportart gekommen ist Frank von Behren durch seinen Vater, der selbst Trainer war. Schon früh machte sich das handballspielerische Talent von Behrens bemerkbar. So wurde er bereits im Alter von 18 Jahren Profi und wechselte von seinem Jugendverein TV Hille zur GWD Minden. Dort spielte der Neuzugang der SG fünf Jahre, die ihn sportlich sehr geprägt haben. Im Jahre 2003 wechselte der 30-Jährige schließlich zum VfL Gummersbach.

Insgesamt hat Frank von Behren nun schon 154 Länderspiele für Deutschland absolviert. Seine größte Erfolg war dabei der Gewinn der Silbermedaille bei den Olympischen Spielen 2004 in Athen. Nächstes Jahr findet die Handballweltmeisterschaft in Deutschland statt und natürlich hofft von Behren mit der Nationalmannschaft im Finale in Köln dabei zu sein. Neben dem Handball verbringt der ehemalige BWL-Student die restliche freie Zeit mit seiner Frau und seiner einjährigen Tochter und auch hier gibt es erfreuliche Neuigkeiten, denn im September wird erneut Nachwuchs im Hause der von Behrens in Wanderup erwartet.

Die Amtsverwaltung Eggebek und die Redaktion begrüßen Herrn von Behren und seine Familie recht herzlich als neue Wanderuper Bürger und wünschen ihm für die kommende Handballsaison viel Erfolg!

## Einladung zum Tag der offenen Tür

Im „Dörpsuus“ am „Dörpsplatz“ in Wanderup

Am 23. September 2006 von 10.00-15.00 Uhr.

Für das leibliche Wohl und Unterhaltung ist gesorgt.

Wir freuen uns auf viele Gäste!

Herzlich willkommen!

Die Bürgermeisterin

## Erntefest

Das diesjährige Erntefest findet am ersten Samstag nach dem Erntedankfest und damit am 7. Oktober um 19.30 Uhr im Westerkrug statt. Ab dem 23. September sind Karten in der Gaststätte erhältlich. Da die Karten im letzten Jahr sehr früh vollständig ausverkauft waren und darum einige Interessenten nicht an dem Fest teilnehmen konnten, werden Karten- und Tischreservierungen auch wirklich erst ab diesem Zeitpunkt entgegen genommen, damit alle die gleiche Chance haben.

Musikalische Unterstützung bekommen wir in diesem Jahr von Discjockey Olaf Käding aus Ascheffel.

Wir hoffen wieder auf rege Beteiligung von Jung und Alt und freuen uns auf ein schönes Gemeindefest.  
Der Festausschuss



## Einladung

Zu unserem 10-jährigen Jubiläum am 09.09.06, um 14.00 Uhr, laden wir die großen und kleinen Wanderuper Bürger recht herzlich ein. Am Feuerwehrgerätehaus wird für jeden etwas geboten. Natürlich kommt das leibliche Wohl nicht zu kurz.

Vorgesehener Verlauf:

14.00 Uhr Antreten mit Grußworten  
ab ca. 15.00 Uhr

- Kaffee und Kuchen, Saftladen, Hot-Dogs, Pommes, Brezel, Naschie-Laden, Slash-Maschine, Eis
- Jugendfeuerwehrrallye
- Familienrallye
- Verschiedene Spiele für Jedermann
- z.B. Luftballonwettbewerb  
Geschicklichkeitsspiele  
und vieles mehr  
Informationsstand über AIDS

Ab ca. 17.30 Uhr Siegerehrung

Ab ca. 19.00 Uhr Disco

Jugendfeuerwehrwart

Henning Sachau

## Plattdütsche Runn Wanderup

De Plattdütsche Runn dröppt sik dat eerste Mal na de Sommer

**Dunnersdag, de 7. September 2006, um Klock halv acht - 19.30 Uhr**

in de Begegnungsstätte Wanderup.

Wi wüllt Gedichten hören un völesen un bekannte un unbekante Schrieverlüüd. Fröhlich un licht sind de Riemels, as dat to de schöne Spätsommertiet passt.

Wer bi uns nich Liddmaat is, dörf geern bi uns vörbikieken, wi freuen uns immer!

Erika Petersen un Hanna Hoefler

## Fußpflege

In der Begegnungsstätte Wanderup wird am 2. Freitag im Monat Fußpflege angeboten. Wer daran teilnehmen möchte, wird gebeten, sich im Gemeindebüro in die Liste eintragen.

## Dänischkurse an der Dänischen Schule



Es werden folgende Kurse angeboten:

**Dänisch für Anfänger:**

Kursbeginn: Montag, d. 25.09.06 um 20 Uhr  
Lehrerin: Lis Heinz

**Dänisch für Teilnehmer mit einigen Vorkenntnissen:**

Kursbeginn: Montag, d. 25.09.06 um 20 Uhr  
Lehrerin: Maiké Heinz-Sommer

**Dänisch für Fortgeschrittene:**

Kursbeginn: Donnerstag, d. 21.09.06 um 19.30 Uhr  
Lehrer: Peter Sindberg  
Kursgebühr: 40 € für 10 Abende \* 11/2 Stunden + 5 € für Lehrmittel

Bei Fragen und Anmeldung (Montag bis Freitag bis ca. 14.00 Uhr): Karen Hansen, 04606-298

Vanderup Danske Skole, Bakkesand 1, 24997 Wanderup



# Salon Thielke

**Damen- und Herrens-service**  
24852 Eggebek · Hauptstraße 25  
Tel. 0 46 09 / 51 58

Öffnungszeiten:	Dienstag, Mittwoch und Freitag.....	08-18 Uhr
	Donnerstag.....	08-19 Uhr
	Samstag.....	08-13 Uhr



# KFZ-SERVICE

und Abschleppdienst

## Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

**Telefon 0 46 06 - 225**  
**Fax 0 46 06 - 12 99**

← **Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup**

## Mit dem Jagdverein auf Fahrradtour

Der Jagdverein Wanderup hatte zu einer Fahrradtour für jung und alt in die nähere Umgebung eingeladen. Ca. 30 Personen trafen sich auf dem Dörpsplatz bei idealen Wetterbedingungen.

Organisiert und ausgearbeitet worden war die Tour von Hans-Georg Tuchert, Vorsitzender des Jagdvereins, und seiner Frau Heinke. Beide hatten die ca. 30 km lange Strecke vorher sowohl mit dem PKW als auch mit dem Fahrrad abgefahren.

Hans Georg-Tuchert begrüßte alle und wies darauf hin, dass jeder auf eigenes Risiko fahre. Zunächst ging es in Richtung Jerrishoe um den Wald herum, am Modellflugplatz vorbei Richtung Janneby. Dann ging es weiter nach Großjörll und zum Rimmelsberg. Beim Naturschutzgebiet wurde eine längere Pause eingelegt, und hier gab es auch den angekündigten „Pedaltrunk“.

Über Jannebyfeld fuhr man jetzt nach Kragstedt-Moor am Fünfländereck vorbei wieder auf das Wanderuper Gemeindegebiet. Die Tour endete auf dem Hof von Johannes Carstens. Hier war schon der Grill angeheizt worden, und in der Scheune machte man es sich gemütlich. Bei Grillwurst, Getränken und angeregten Gesprächen verging die Zeit wie im Fluge. Alle waren sich einig: Es war eine wunderschöne Tour, und auch in der näheren Umgebung gibt es Ecken und Winkel, die man vorher noch nicht kannte. Jürgen Röh

*Die Teilnehmer der Tour bei der Abzweigung zum Jerrishoeer Wald*



## Ortskulturring Wanderup

### Kurse ab September 2006

#### Aquarellmalerei -fortlaufend-

Dienstag, 5. September 2006

9.30 Uhr - 11.30 Uhr

Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383

Anmeldung: Ute Schaefer, 04606/480

10 Doppelstunden 40,- €, Bürgerheim Wanderup. Anfänger sind willkommen!!!

#### Kreatives Arbeiten mit Ton für Kinder - Halloween -

Wer hat Lust mitzumachen?

Wir wollen Geister, Spinnen, Kürbisköpfe usw. aus „Gruselton“ töpfern.

#### Dienstag, 05. September 2006

15.00 Uhr - 16.30 Uhr

Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, Wanderup, 04606/965717

3 Nachmittage, 4,50 € + Materialkosten, Werkraum im Schulkeller sowie

#### Mittwoch, 06. September 2006

15.00 Uhr - 16.30 Uhr

Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, Wanderup, 04606/965717

3 Nachmittage, 4,50 € + Materialkosten, Werkraum im Schulkeller sowie

#### Freitag, 08. September 2006

15.00 Uhr - 16.30 Uhr

Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer, Wanderup, 04606/965717

3 Nachmittage, 4,50 € + Materialkosten, Werkraum im Schulkeller

#### Yoga und Atemgymnastik - fortlaufend -

Mittwoch, 6. September 2006

17.00 Uhr - 18.00 Uhr

Leitung: Ruth Hübner, Hürup

Anmeldung: Erika Petersen, 309

6 Nachmittage 15,- €€ Bürgerheim Wanderup

#### Drachenbasteln für Kinder

Wir wollen Drachen basteln, mit denen ihr den herbstlichen Himmel erobern könnt.

Donnerstag, 07. September 2006 und 14. September 2005 jeweils

15.00 Uhr - 17.00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Torsten und Andrea Rottschäfer, Wanderup, 04606/965717

Je Kurs 4,- € + Materialkosten, Werkraum im Schulkeller

Der Vorstand wünscht allen Kursteilnehmern viel Spaß und guten Erfolg bei den angebotenen Kursen!

Erika Petersen, 309

Torsten Rottschäfer, 965717

Ute Schaefer, 480

Peter Franke, 361

## Einladung zum Drachenfest

### Wann?

Samstag, 23. September von 15.00 - 17.00 Uhr.

Sollte das Wetter an diesem Tag nicht mitspielen, verschieben wir die Veranstaltung auf den 7. Oktober!

### Wo?

Auf dem Sportplatz an der Grundschule.

### Für wen?

Für alle Kinder bis zu 14 Jahren, die Mitglied im TSV Wanderup sind.

Wie ist der Ablauf?

Bringt einfach eure Drachen mit, die ihr auf dem Sportplatz steigen lasst. Eine Jury bewertet Aussehen, Flugeigenschaften und Originalität. Selbst gebaute Modelle bekommen Sonderpunkte. Für die drei ersten Plätze werden Preise vergeben. Zuschauer sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf euch!

Peter Franke, Jugendwart TSV Wanderup

# CSV Nord

ComputerService & Vertrieb Nord

Inh. Sönke Mauderer  
Dorfstrasse 24, 24992 Janneby

www.csv-nord.de

Tel. 04607 – 93 23 60

Mobil 0163 – 91 67 338

**Qualität, aber günstig! Alles was ein modernes Büro braucht.**

- Computersysteme & Zubehör
- Bürotechnik
- Hardware, Software
- Vertrieb & Wartung
- Netzwerktechnik
- Kopierer, Fax, Druck
- PC – Reparatur u. Wartung
- PC – Reparatur u. Wartung

04607

ELEKTRO  
**M&P**

233

**MAUDERER & PAYSSEN**

Licht Kraft Wärme Industrieanlagen  
Reparaturen Verkauf Telefon- u. Antennenanlagen

Dorfstraße 19 · 24992 Janneby

Telefax: (04607) 600

Internet: www.elektro-mp.de

e-mail: info@elektro-mp.de

**Tel: 04607/233**

## Landfrauenverein Wanderup e.V.



Liebe Landfrauen,

im September haben wir folgende Veranstaltungen im Programm:

**Sonntag, 03.09. Landesringreiten in Wanderup**

Die Landfrauen sorgen für Kaffee und Kuchen während der Veranstaltung. Wer helfen oder einen Kuchen spenden möchte, melde sich bitte bei Rosi Kumke, Tel. 436

Donnerstag, 21.09. 18.00 Werkstatt Ingo Andresen

**„Selbst ist die Frau - Erste Hilfe bei Autopannen“**

Anmeldungen bei Meike Thomsen, Tel. 965840

Für den Vorstand

Gabi Görrissen, Schriftführerin

## DRK Ortsverein Wanderup



Liebe Wanderuper,

es ist September, eine lieb gewordene Tradition steht an: „Das Grillen bei der Feuerwehr“.

Am Donnerstag, dem 14. Sept. 06 ist es soweit. Wir treffen uns um 15 Uhr im Haus der Begegnung zum gemeinsamen Kaffeetrinken. Gegen 17 Uhr gehen wir gemeinsam zur Feuerwehr.

Der Kostenbeitrag für Essen und Trinken beträgt 4,00 Euro.

**Termine**

Sonntagstreff: 2. Sept. von 15.00-17.00 Uhr

Singkreis: nach Absprache

Gymnastikgruppe: 5., 12., 19., 26. Sept. von 18.00-18.45 Uhr

Seniorentanzgruppe: 7., 21., 28. Sept. von 14.30-15.30 Uhr

Square-Dance-Gruppe: nach Absprache

Kleiderkammer: 7. u. 21. Sept. von 16.00-18.00 Uhr im Haus der Nospa, Tarper Str.

Eintopfessen: 17. Sept. von 11.30-?. Anmeldungen bitte bis zum 14. Sept bei Frau Renken, Ringstraße 18, Tel. 0 46 06-551.

Kartenclub: 4. Okt 06, Beginn 19.30 Uhr im Haus der Begegnung

Alle Veranstaltungen finden im Haus der Begegnung statt. Der Vorstand wünscht Ihnen für den September alles Gute.

## Seniorenfest für alle

Wir laden ein zum Erntefest am 12.

**Oktober 2006 um 15.00 Uhr im „Westerkrug“ Wanderup.**

**15.00 Kaffeetrinken**

**Überraschungsprogramm**

**18.00 Abendessen**

Kostenbeitrag für Mitglieder 5,00 Euro

für Nichtmitglieder 7,00 Euro

Anmeldungen bis 5. Oktober bei Karin Petersen, Tel. 04606/573 o. bei Angela Asmussen, Tel. 04606/965787. Fahrdienst möglich.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung,

Helga Clausen (Schriftführerin)



## Ein „leuchtendes“ Beispiel für Wanderup

Der 22. Weihnachtsstern wurde von einer aktiven Wanderuper Nachbarschaft an der Husumer Straße/B 200/Ortsdurchfahrt Flensburg-Husum gestiftet.

Mitten im Hochsommer trafen sich Tini Nicolaisen, Margarete und Sievert Langholz, Waltraud Andresen, Peter und Frieda Clausen und Dieter Adam, um mit einem großen Elektro-Stern die Aktion „Weihnachtsdorf Wanderup - ein ganzes Dorf als Gastgeber“ am 1. Adventswochenende 2006 zu unterstützen (Foto rechts).



Diese beispielhafte nachbarschaftliche Idee zeigt, daß nicht nur Wanderuper Geschäfte zum Gelingen dieses großen Projekts beitragen, sondern auch Privatpersonen die Weihnachtsdorf-Idee unterstützen wollen. Die Initiatoren hoffen auf noch mehr aktive Unterstützung.

**Spendenkonto für das „Weihnachtsdorf Wanderup“ :**

VR Bank Flensburg-Schleswig

BLZ 216 617 19, Kontonummer 66 15 11

Nospa

BLZ 217 500 00, Kontonummer 14 00 03 21

Mehr Infos unter: [www.weihnachtsdorf-wanderup.de](http://www.weihnachtsdorf-wanderup.de)

**„Ein ganzes Dorf als Gastgeber - Weihnachtsdorf Wanderup“**

**An alle Anlieger, Anwohner und Geschäftsinhaber an der B 200 (Flensburger Str. und Husumer Str.), Kamplanger Weg, Tarper Straße, Poststraße und Kirchenweg:**

Wir laden alle ganz herzlich ein zu einer aktuellen Info-Veranstaltung zum Thema Weihnachtsdorf am 11. September um 19 Uhr im Haus der Feuerwehr.

Bitte spricht miteinander und verabredet Euch mit Euren Nachbarn - nur wir alle zusammen

## Moanui Sensitive

- Zur Pflege und Regeneration der strapazierten und durch Neurodermitis geschädigten Haut (In einer an der Uni-Hautklinik Kiel durchgeführten Studie bewiesen)
- Nicht fettend • Ohne Parfüm • Ohne Paraffine • Ohne Farbstoffe



**MOANUI**  
Natural Relief & Skin Care Products

Gerd Jöns

Süderstraße 14 · 24852 Jährl · Telefon 0 46 25 - 76 48  
[www.moanui.de](http://www.moanui.de)

Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 - 13.00 Uhr · Do. 15.00 - 18.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

## GEORG Hand & SOHN

Sanitärtechnik • Zentralheizung • Solaranlagen • Kundendienst • Öl- & Gasfeuerungsanlagen

## Natürlich mit Holz heizen



Eine größer werdende Anzahl von Menschen entschließt sich zum Heizen mit nachwachsenden Energien. Dies geht z.B. mit Holz in Form von Pellets. Dies sind runde, gepresste Holzteilchen. Kleine Kraftpakete mit einem Wirkungsgrad von 94 %. Mehr darüber können Sie von uns erfahren.

Hauptstraße 7 Tel.: 04609/383, Fax: 04609/5233  
24852 Eggebek E-Mail: [firma@hand-eggebek.de](mailto:firma@hand-eggebek.de)

können etwas Besonderes gestalten.

### **An alle Kreativen und Hobbybastler in Wanderup:**

Alle können an diesem 1. Adventswochenende ihr Hobby vorstellen - wir bitten auch hier um zahlreiches Erscheinen am 11. September zu unserer Versammlung.

Alle Arbeitskreise treffen sich am 18. Sept. um 19 Uhr im Cafe im Speicher

Ansprechpartner bei Rückfragen und Anregungen:

Birgit Feddersen: 04606-629, Rüdiger Wamser: 04606-1087, Walter Both: 04606-940210, Maren Petersen: 04606-1212/247.

Eine Initiative von Wanderuper Vereinen und Betrieben.

## **100 Jahre Familienbetrieb Christiansen**

Vor 100 Jahren kaufte der Urgroßvater des jetzigen Betriebsinhabers Heiko Christiansen, der Meierist Jens-Peter Christiansen, ein landwirtschaftliches Anwesen von einem Herrn Lyhme, der in Konkurs gegangen war, in der heutigen Sackgasse in Wanderup. Im Jahre 1913 wurde der Hof durch einen Brand vernichtet. Deshalb fasste man den Beschluss, auf den Ländereien am jetzigen Standort, etwa einen Kilometer außerhalb von Wanderup an der B 200, ein neues Gebäude zu errichten. Gemeinsam mit seiner Frau Christine bewirtschaftete Jens-Peter Christiansen den Betrieb bis zum Jahre 1921.

1921 verpachtete er den Betrieb an seinen Sohn Friedrich Christiansen und dessen Frau Elisabeth, geborene Rabe. 1927 wurden sie Eigentümer. Schwere Jahre mussten überstanden werden, denn es folgten bald Inflation und Weltwirtschaftskrise. In der Zeit wurde körperlich schwer gearbeitet, denn Moor- und Heideflächen wurden urbar gemacht.

Es folgte die Zeit des Nationalsozialismus und der 2. Weltkrieg. 6 Kinder wurden geboren, der damals 19-jährige älteste Sohn fiel vor Moskau, und der jüngste Sohn Willi hat heute noch lebhaftere Erinnerungen an die Kriegsergebnisse. Heimatvertriebene wurden aufgenommen, und für alle war es eine schwere Zeit. 1952 wurde Friedrich Christiansen zum Bürgermeister der Gemeinde Wanderup gewählt. 1962 verstarb er im Alter von 64 Jahren. Hoferbe war Willi

Christiansen. 1959 heiratete er seine Frau Ina, geborene Hansen. 5 Söhne wurden geboren. Die 70-er und 80-er Jahre waren für den Betrieb wirtschaftlich erfolgreiche Jahre dank der EU-Agrarpolitik

Der jüngste Sohn Heiko übernahm 1998 den Hof und bewirtschaftet ihn in Kooperation mit seinem Bruder Arne. Heiko ist verheiratet mit Christina, geborene Pahl, und hat zwei Töchter, Kathleen und Lina.

Etwa 200 Gäste, darunter zahlreiche ehemalige Auszubildende von Willi Christiansen, waren aus Anlass des 100-jährigen Jubiläums erschienen. Sie wurden von den Wanderuper Jagdbläsern mit Jagdsignalen begrüßt. Danach hieß Willi Christiansen alle herzlich willkommen und ging auf die „Geschichte“ des Betriebes ein. Anschließend erläuterte Heiko Christiansen die gegenwärtige Situation. Die gesamte Entwicklung wurde in Form einer Endlos-Diaschow mit Hilfe eines Beamers auf einer Leinwand dargestellt. Nachbar Klaus Andresen erinnerte sich an die Zeit, die er hier verbracht hatte und wies auf das rasante Höfesterben hin.

Auch ehemalige Auszubildende meldeten sich zu Wort und erzählten von prägenden Erinnerungen an die Zeit, die sie in der Familie verbracht hatten. Willi Christiansen lebt heute mit seiner Frau Ina in dem 1979 erbauten Abnahmehaus neben dem Betrieb.

Heiko und Arne Christiansen bewirtschaften heute in Kooperation eine Fläche von 300 Hektar, überwiegend im Gemeindegebiet von Wanderup. Es ist ein Futterbau-Milchvieh-Gemischtbetrieb. Etwa zwei Drittel der Fläche wird für die Rindviehhaltung benötigt, das übrige wird für den Ackerbau genutzt und mit Raps und Getreide bebaut oder still gelegt. Der weitaus überwiegende Teil der Flächen

ist gepachtet. Für die Rindviehhaltung werden ca. 60 Hektar Mais angebaut, der Rest ist Grünland, von dem die eine Hälfte gemäht und die andere Hälfte geweidet wird.

Von 1984 bis 2.000 wurde das Nutzvieh der Christiansens auf Auktionen in Husum versteigert. Das erforderte einen großen Aufwand. Deshalb entschloss man sich, das Nutzvieh selbst ab Hof über Annoncen zu vermarkten, überwiegend im Bauernblatt. Hier geht es ausschließlich um abgekalbtes Vieh zum Melken, ca. 130 Stück pro Jahr. Damit hat man recht gute Erfahrungen gemacht.

Nach dem Anschauen durch den Käufer wird das Vieh in der Regel im eigenen Lastwagen auf den jeweiligen Hof gefahren. Das verursacht keine Mehrkosten für den Käufer. Auf diese Weise hat man bisher über 1.000 Stück Vieh vermarktet.

Der Betrieb hat zur Zeit insgesamt 800 Rinder, davon ca. 140 für die Milchviehhaltung, 200 Mastbullen, der Rest besteht aus weiblichem und männlichem Jungvieh. Pro Jahr werden 850.000 kg Milch produziert, die über die Nordmilch vermarktet werden. Das Schlachtvieh wird über Vollertsen, Satrup, vermarktet. Zusammen mit den Betriebsleitern sind vier volle Arbeitskräfte auf dem Hof tätig, darunter zwei Auszubildende.

Die Familie Christiansen hofft, sich den veränderten Bedingungen in der Agrarwirtschaft stellen zu können, so dass es auch weiterhin möglich ist, an diesem Standort Landwirtschaft zu betreiben.

Jürgen Röh

*Der Familienbetrieb heute: Heiko und Christina mit Kindern (rechts), Arne (Mitte), Ina und Willi (links)*



**ERWIN JESSEN**  
Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*



1995

Party-Service Wanderup

**Essen macht Spaß!**

Tel. 04606/96312  
Fax 96360

# 面對面

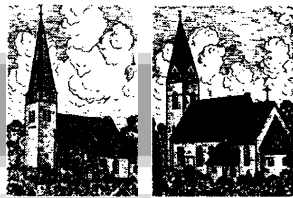
## Von Angesicht zu Angesicht - Ausbildung in der Region

Die Kirchengemeinden Eggebek-Jörl, Oeversee, Sieverstedt, Tarp und Wanderup sowie der Kirchliche Dienst in der Arbeitswelt (KDA) planen eine Veranstaltung zur Berufsorientierung für Jugendliche im ländlichen Raum. Beteiligt sind der Handels- und Gewerbeverein Tarp und Umgebung, der Wirtschaftsverein Wanderup, die Schulen in der Umgebung, die Kreisfachberater für Berufsorientierung, die Ausbildungsberatung der Handwerkskammer Flensburg sowie das Evangelische Jugendwerk im Kirchenkreis Flensburg.

**Die Veranstaltung beginnt rund um die Tarp-er Kirche am 8. September 2006 um 14.30 Uhr** mit einer Andacht zum Thema Ausbildung. Im Anschluss stellen sich sowohl Betriebe als auch Schülerinnen und Schüler der Region vor. Zwischen den Zeiten werden Gespräche an den Ständen laufen und Tipps zur Ausbildung gegeben. Ein Unterhaltungsprogramm (mit Musik und Bratwurst) lässt den Nachmittag ausklingen.

So lernen Schülerinnen und Schüler aber auch die Öffentlichkeit kennen, wer vor Ort ausgebildet. Es werden Informationen über das Thema Ausbildung auch in Gesprächen mit Lehrlingen weitergegeben. Die Organisatoren versprechen sich von der Veranstaltung einen Überblick über die Ausbildungssituation in der o.g. Region. Letztendlich wird die Ausbildungsbereitschaft der örtlichen Betriebe gewürdigt und die Thematik Ausbildung bekommt mit dieser Veranstaltung ein regionales Gesicht.

Hans Christian Lorenzen, Flensburg  
(Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt)



## Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41 · M. Friesicke-Öhler, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12  
e-mail: m.friesicke-ohler@web.de  
Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegemeinschaft Rita Fries.  
Sprechstunden Dienstag, Donnerstag 10.00-12.00 Uhr und Freitag, 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. 0 4609-2 18  
Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Tel. 0 46 07-13-93 u. Handy 0175 9263 703

### GOTTESDIENSTE

03. Sept.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Festgottesdienst und Abendmahl und der Präsentation der handgeschriebenen Bibel mit P. Fritsche, anschließend Imbiss in der Kirche
10. Sept.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
10. Sept.	Eggebek	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Friesicke-Öhler
17. Sept.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur Goldenen Konfirmation der Jahrgänge 1955+1956 mit P. Fritsche
24. Sept.	Eggebek	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur Goldenen Konfirmation der Jahrgänge 1955+1956 mit P. Friesicke-Öhler
01. Okt.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst und Abendmahl mit P. Fritsche
01. Okt.	Eggebek	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst und Abendmahl mit P. Friesicke-Öhler

### Pastor Michael Friesicke-Öhler:

Sie erreichen mich immer mittwochs von 17.00 - 18.30 Uhr, Tel. 04609-312

### Pastor Karsten Fritsche:

Sie erreichen mich immer donnerstags von 16.00 - 18.00 Uhr, Tel. 04607-341

### Geistliches Wort für den September Godly Play - Göttliches Spiel

#### Liebe Leserin, lieber Leser!

Zu allen Zeiten haben die Verkünderinnen und Verkünder des Evangeliums versucht, die Botschaft von dem Gott, der seine Menschen liebt, zeitgemäß unter Volk zu bringen. Dass man sich dabei gewisser pädagogischer Methoden bedient, ist nur selbstverständlich. Eine ganz neue und sehr die Sinne ansprechende Art der Evangeliumsverkündigung kommt, wie so vieles Neue, aus den USA. Hinter dem Namen Godly Play - Göttliches Spiel -

verbirgt sich ein Erzählen biblischer Geschichten mit Unterstützung von Materialien. Stellen Sie sich vor: der Auszug des Volkes Israel aus Ägypten unter der Führung des Mose wird erzählt mit einem Sack Sand und einem runden Dutzend fingerlanger Holzfiguren, die in die „Wüste“ gestellt werden und von denen eine Mose darstellt. Zwei schmale blaue Filzstreifen symbolisieren das sich teilende Rote Meer, durch das die Flucht vor den Soldaten Pharaos gelingt. Mit wenigen Worten wird die Geschichte erzählt und alle, die das erleben, sind plötzlich mitten in der Geschichte, ein unglaubliches Erlebnis!

Wir haben in diesem Jahr schon zweimal bei Kinderbibeltagen mit unseren Jüngsten das göttliche Spiel gespielt, und auch alle Erwachsenen, die zugehört und -geschaut haben, haben sich nicht gelangweilt.

Manchmal hat der Prediger Salomo doch Unrecht mit seinem hinlänglich bekannten Ausspruch: Es geschieht nichts Neues unter der Sonne. „Godly Play“ ist so etwas Neues und schließt einem die biblischen Geschichten noch

SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE BUCHFÜHRUNGS- UND BERATUNGSGESELLSCHAFT MBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

# SHBB

Beratungsstelle Tarp



Asmus Petersen  
Hans-Jürgen Ketelsen

Steuerberater  
Tornschauer Straße 2 · 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38-89 20-0 · Fax 89 20 89  
eMail: info@tarp.shbb.de



## „de Hansen's“

### Dirk & Otto Hansen BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co.KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauten

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup  
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24



einmal ganz neu auf.

Ich grüße Sie mit dem Bibelspruch für den Monat September:

„**Du aber, unser Gott, bist gütig, wahrhaftig und langmütig. Voll Erbarmen durchwaltest du das All.**“ (Weisheit Salomos, 15,1).

Mit freundlichen Grüßen zum Beginn des Septembers und Ausklang dieses Sommers,

Ihr Pastor Michael Friesicke-Öhler

## AMTSHANDLUNGEN

### BESTATTUNGEN

Heinke Margareta Arneht, geb. Matzen aus Hürup, 82 J.

Marie-Luise Emma Bromberg a. Eggebek, 68 J.  
Rudolf Martin Wolf Großpietsch aus Janneby, 83 J.

Heinrich Schaper aus Jerrishoe, 69 J.

Käte Doratea Franzen, geb. Friedrichsen aus Sollerup, 76 J.

Detlef Metzger aus Jerrishoe, 49 J.

Marie Wilhelmine Thomsen, geb. Friedrichsen aus Südermoor, 78 J.

Arno Siegfried Kießner aus Jerrishoe, 73 J.

Kurt Paul Theodor Meyer aus Langstedt, 86 J.

Anna Krause, geb. Knutzen aus Westerlangstedt, 75 J.

### TAUFEN

Moritz, Sohn der Eheleute Matthias und Dürken Kohlmeier, geb. Lauer aus Schuby

Sam Ryan, Sohn der Eheleute Jonny und Nikola Matthiesen, geb. Scherlitz aus Hünning

Hendrik und Josephine Korte, Kinder der Claudia Ruff-Korte, geb. Korte aus Sollerup

Lucie Kim Marie, Tochter der Eheleute Hauke Ruff und Claudia Ruff-Korte, geb. Korte aus Sollerup

Jannik und Niklas, Söhne der Eheleute Michael und Maike Kudla, geb. Jaspersen aus Kleinjörll

Lando, Sohn der Eheleute Heiko Lutter, geb. Petersen und Maike Lutter aus Eggebek

Mia Pascale Wagner, Tochter der Eltern Jörn Birger Johannsen und Saskia Wagner aus Großjörll

Lasse, Sohn der Eheleute Frank und Kerrin Wischniewski, geb. Lindner aus Eggebek

Getauft in Fruerlund/Flensburg:

Sine Marit, Tochter der Eheleute Eckhard und Kirsten Hansen, geb. Ehlers aus Hünning  
Getauft in Oeversee:

Jannek Hansen, Sohn der Eltern Hauke Bartelsen und Bianca Hansen aus Jerrishoe

### Die nächsten Taftermine:

Sonntag, 15. Oktober in Kleinjörll

Sonntag, 12. November in Eggebek

Sonntag, 03. Dezember in Kleinjörll

Wenn Sie sich oder Ihr Kind taufen lassen wollen: Vereinbaren Sie mit dem Kirchenbüro möglichst rechtzeitig einen Termin. Als Eltern müssen Sie selbst getauft und Mitglied der Kirche sein. Das gilt auch für die Paten Ihres Kindes.

### Wenn Sie kirchlich heiraten wollen:

Vereinbaren Sie zuerst einen Termin für die Trauung mit dem Kirchenbüro. Der Pastor besucht Sie danach zur Vorbereitung des Traugottesdienstes. Auch die Trauung setzt die Tau-

fe und Kirchenmitgliedschaft voraus. Sollte ein Partner nicht Mitglied einer Kirche sein, wird ein Gottesdienst anlässlich einer Eheschließung gefeiert.

**Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten:** Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro oder an Pastor Fritsche, Tel. 04607-341 in Kleinjörll oder an Pastor Friesicke-Öhler, Tel. 04609-312 in Eggebek.

## KINDER- UND JUGEND In KLEINJÖRLL:

### Kindergottesdienst für die Jüngsten

Am Montag, dem 18. September, um 15.15 Uhr, im Gemeindehaus in Kleinjörll mit Pastor Fritsche.

**Gitarrenkurs /** Jeden Donnerstag von 16.00 - 17.00 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörll

Info/Anmeldung über das Regional-Jugendbüro!

### In EGGBEK:

### Wegen Renovierungsarbeiten treffen sich alle Gruppen wieder ab Oktober

Krabbel- und Spielgruppe 0-3 Jahre

Kinderkreis 3-8 Jahre

Kinderchor ab ca. 8 Jahre

Gitarrenkurs bitte anfragen im

Ev. Regional-Jugendbüro Wanderup,

Diakon M. Tolkmitt, Tel. 04606-9653121

## SENIOREN

### CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

#### Unser Kaffeemittag am 9. August.

Unser Ferienmonat Juli ist vorbei und die große Sommerhitze auch! So trafen wir uns gesund und frohgelaunt in Sollerup. Die Teilnehmerzahl war mit 74 Personen recht gut und wir konnten auch zwei „neue“ Teilnehmer begrüßen, die einmal „hereinschnuppern“ wollen. „Seid herzlich willkommen im Club!“ Herr Bern begrüßte alle ganz herzlich in der nach langer Zeit wiedereröffneten Gaststätte in Sollerup. Wir wünschen dem neuen Pächterheppaar Kohls alles Gute, viele Gäste, viele Feste, damit sie ein gutes Einkommen haben und somit der Gemeinde Sollerup und Umgebung recht lange erhalten bleiben. Es ist heute nicht leicht etwas aufzubauen und zu erhalten. Wir waren erfreut, alles so hell und freundlich vorzufinden. - Heute war unser Pastor Friesicke-Öhler allein gekommen, da sich Pastor Fritsche im Urlaub befindet. Als Gast war Herr Simonsen, von der Polizei in Flensburg, gekommen. Doch erst die Andacht mit Pastor Friesicke-Öhler und dann ließen wir uns Kaffee und Kuchen, von den „Junioren“ der Familie Kohls freundlich serviert, gut schmecken. Dann hielt Herr Simonsen einen interessanten und lehrreichen Vortrag über die Gefahren, denen besonders ältere Menschen täglich ausgesetzt sind, zu Gehör. Denn gerade ältere Menschen sehen Kriminelle als die Zielgruppe an, bei der „leicht Beute“ zu machen ist, und manchmal sogar, in schweren Fällen, auch vor der Tötung eines Menschen nicht zurück schrecken.

Darum ist überall Vorsicht geboten; sei es am Telefon - durch Erpressung- oder an der Tür -

durch Ablenkung, durch Verkäufe - auch auf Busfahrten. Jeden Tag bringt die Post eine frohe Nachricht. „Sie haben viel Geld gewonnen“, heißt es da. Also, Vorsicht! Seien Sie wachsam, wer hat denn wirklich die Absicht etwas zu verschenken? Aufgepasst, auch bei Menschenansammlungen, schnell ist die Brieftasche oder die Handtasche im Gedränge gestohlen.

Ich glaube, jeder von uns hat bei Herrn Simonsens Ausführungen ein schlechtes Gewissen bekommen und die eine oder andere Situation wieder erkannt. Ältere Menschen sind oft zu gutgläubig. Sei es den Schlüssel in der Tür stecken oder das Fenster offen zu lassen. Auch mit Fremden Gespräche führen, am Telefon oder auf der Straße, kann gefährlich sein. Schnell sind Informationen ausgeplaudert, die wir als belanglos ansehen, die dem Kriminellen aber viel verraten können. Man sollte nicht zu vertrauensselig sein und Vorsicht walten lassen. In der Stadt ist es noch gefährlicher als bei uns auf dem Lande. In der Stadt ist alles viel anonym. Wir können unseren Nachbarn noch vertrauen und müssen das auch tun. Ich glaube doch, dass wir uns einiges zu Herzen genommen haben und darüber nachdenken werden. Herr Bern dankte Herrn Simonsen im Namen aller Zuhörer.

Dann wurden noch Anmeldungen für unseren Tagesausflug am 13. September entgegen genommen. Es geht über Rendsburg und Itzehoe nach Wilster. Dort um 11 Uhr gemeinsames Mittagessen (Schnitzel-Büfett, satt), kleine Rundfahrt in die Umgebung, um 14 Uhr Kutschfahrt durch die Wilstermarsch, 15 Uhr Kaffeetrinken in der Rumflether Mühle, Rückkehr gegen 18.30 Uhr. Der Preis beträgt für Mitglieder 35,- €. Das Interesse war groß und der Bus auch soweit voll besetzt. Wer sich aber noch auf die Warteliste setzen lassen möchte, wird bei Absagen gerne berücksichtigt. (Erna Hansen, Tel. 04609-655) Wir wollen abwarten, wie es in drei Wochen aussieht.

Bis dahin vom Vorstand herzliche Grüße und ein gesundes Wiedersehen! Ihre Erna Hansen.

### Fahrplan am 13. Sept. nach Wilster

Sollerup, Fa. Bischoff	7.30 Uhr
Süderhackstedt Feuerwehr	7.35 Uhr
Großjörll	7.45 Uhr
Siedlung am Rimmelsberg	7.50 Uhr
Kreuzung B 200/Stieglund	7.55 Uhr
Janneby Gasthof	8.05 Uhr
Kleinjörll Schule	8.10 Uhr
Eggebek ZOB	8.15 Uhr
Langstedt	8.25 Uhr
Bollingstedt	8.30 Uhr

### Gemeinschaft in der Landeskirche Einladung zum Hausbibelkreis

Am Dienstag, 26. September, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.



# Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Dienstag und Freitag, jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Jugendheim Tel. 0 46 06-12 76 · Haus der Begegnung Tel. 0 46 06-13 70  
Diakon Tolkmitt 0 48 41-80 26 50

## Gottesdienste

03.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst Jubiläum Reitverein	Pastor v. Fleischbein
10.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe u. Begrüßung der neuen Konfirmanden	Pastor von Fleischbein
	11.30 Uhr	Dänischer Gottesdienst	Pastor Nedergaard
17.09.	19.00 Uhr	Abend-Gottesdienst	Pastor Neitzel
24.09.	10.00 Uhr	Wir feiern Gottesdienst mit der dänischen Gemeinde in Tarp zum dänischen Erntedank	
	11.15 Uhr	Kindergottesdienst „WiKi“	

## Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 10. September und 29. Oktober taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

## Familiennachrichten

### Trauung

12.08.2006 Svenja u. Frank Schöngart

### Goldene Hochzeit

18.08.2006 Johanna u. Robert Achilles

### Frauengesprächskreis

Am 6. September findet unser diesjähriger Ausflug statt. Danach sehen wir uns am 4. Oktober 2006 um 15.00 Uhr im Gemeindehaus wieder.

### Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen. Nächster Termin: 12. September 2006.

### Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat um 18.00 Uhr im Haus der Begegnung. Nächste Termine: 14. u. 28. September und 12. Okt. 2006.

### Trauergruppe

Am Montag, den 31. Oktober, startet um 19.30 Uhr wieder eine neue Trauergruppe. In etwa alle 3 Wochen treffen sich Menschen, die in Trauer sind und mit den Schmerzen eines Verlustes fertig werden müssen. Wir besprechen miteinander die jeweilige Situation, stützen einander und begleiten uns unter fachkundiger Leitung im Trauerprozess. Diese Gruppe ist offen für jede/n Trauernde/n, wir bitten aber um vorherige Anmeldung bei Frau Karin Rieß,

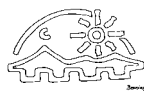


Tel: 04606/965815 oder Herrn Pastor v. Fleischbein, Tel. 04606/208.

## Termine im

### Haus der Begegnung

- 04.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag
- 11.09. 15.00 Uhr Häkelrunde
- 18.09. 15.00 Uhr Spielenachmittag
- 25.09. 15.00 Uhr Häkelrunde
- 28.09. 9.00 Uhr Frühstück für alle



### Erntedankbasar

Am 1. Oktober, dem Erntedankfest, laden wir wieder ein zu dem traditionellen Basar unserer Kirchengemeinde.

Ab 11.30 Uhr werden im Haus der Begegnung wertvolle Handarbeiten verkauft.

Vielleicht ist es noch ein wenig früh, um Weihnachtsgeschenke einzukaufen, aber unsere Tischdecken, Schürzen, Socken, Mützen, Blumensträuße, Briefkarten, und, und, und.... lohnen immer einen Besuch.

Sie können bei uns Mittag essen oder gemütlich Kaffee trinken.

### Kleidersammlung für Bethel

Vom 12. bis 18. September 2006 findet wieder eine Kleidersammlung für Bethel statt.

Heutige Kleidersammlungen sind keine Lumpensammlungen mehr. Bitte helfen Sie uns und geben Sie nur tragbare Kleidung und Schuhe ab. Ein gutes Kriterium dabei ist man selbst: Würde man das Kleidungsstück tragen, wenn man es bekäme?

Die Kleiderspenden für Bethel werden sortiert, von den Bewohnern der Anstalten getragen bzw. überzählige Kleidung auch verkauft. Der Erlös kommt wiederum den Behinderten zugute. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

## Kath. Kirche St. Martin Tarp

Hl. Messen: samstags, 17.00 Uhr

Familienmesse: Samstag, 2.9.2006, um 17.00 Uhr mit Segnung der neuen Kommunionkinder und der Schulanfänger.

Neue Messdiener: nach Absprache mit Anna Zaubitzer.

### Beicht- und Kommunionunterricht

Wir beginnen nach den Sommerferien mit dem Unterricht in Tarp am Donnerstag, 31. August, um 15.30 Uhr im Gruppenraum bei der Kirche.

In der Familienmesse am Samstag, 2. September 2006, um 17.00 Uhr werden die Kommunionkinder und Schulanfänger gesegnet. Ein Elternabend findet am Mittwoch, 30. August, um 20.00 Uhr im Gemeindehaus in Flensburg statt. Wer bisher versäumt hat, sich zum Unterricht anzumelden, möge dies umgehend, spätestens bis zum Schulbeginn tun.

### Firmvorbereitung

Im kommenden Jahr wird Weihbischof Dr. Hans-Jochen Jaschke in den Gemeinden unseres Dekanates das Sakrament der Firmung spenden. Bei uns voraussichtlich am Samstag und Sonntag 14./15. April 2007.

Die Jugendlichen, die bis September 2006 das 14. Lebensjahr vollendet haben, bekamen bereits eine Einladung. Wer seine Anmeldung noch nicht abgegeben hat, möge dies bitte umgehend tun. Auch Erwachsene, die das Sakrament der Firmung empfangen möchten, melden sich bitte im Pfarrbüro oder bei Pfr. Hölscher (Tel. 0461/1440910). Der Firmunterricht wird nach den Sommerferien beginnen.

## Redaktionsschluß

für die September-Ausgabe ist

am **5. Aug. 2006**

erfällen wenden Sie sich vertrauensvoll an uns

# Kommunikation Timm

Bestatter

ek, Hauptstraße 26 b

09/3 63 · Mobil 0171 8312774

in Markt 10, Tel. 0 48 43/20 24 24

- Erd- und Feuerbestattungen auf allen Friedhöfen im Stadt- und Landkreis
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Hausbesuche auf Wunsch sofort
- Bestattungsvorsorge
- Tag und Nacht zu erreichen unter ☎ 0 46 09/3 63

**Ev. Regional - Jugendbüro**  
 Diakon Michael Tolkmitt  
 Tarper Str. 6 / 24997 Wanderup  
 ☎04606 - 9653121  
 Eggebek/Jörl  
 Tarp Sieverstedt  
 Oeversee/Jarplund Wanderup

**Öffnungszeiten**

**Evang. Regional-Jugendbüro Wanderup**

Mo.: 17:30 - 19:00 Uhr  
 Di.: 17:30 - 19:00 Uhr  
 Do.: 17:30 - 19:30 Uhr

**Evang. Jugendkreise**

- **Oeversee:** Jeden Mittwoch von 18:00 - 20:00 Uhr im Gemeindehaus
- **Tarp:** Jeden Dienstag und Donnerstag von 18:00 - 19:30 Uhr in den Jugendräumen am Pastorsweg

**Musikalische Angebote für die ganze Region**

- **Wanderup:** Kinderchor „Die wilden Gören“! Jeden Freitag von 15:00 - 16:00 Uhr im Bürgerheim
- **E-Gitarre / Bandprojekt** jeden Dienstag von 18:00 - 19:00 Uhr
- **Jugendchor „WAJUST“.** Jeden Donnerstag von 18:30 - 19:30 Uhr wird im Gemeindehaus geprobt.
- **KirchenKreisRock „TONFABRIK“.** Jeden Freitag von 16:00 - 18:00 Uhr im Gemeindehaus
- **Eggebek:** Gitarrenkurs / Jeden Montag von 16:30 - 17:30 Uhr im Gemeindehaus
- **Oeversee:** Gitarren-Kurs / Jeden Dienstag von 16:15 - 17:15 Uhr im Gemeindehaus
- **Jarplund:**

Gitarren-Kurs / Jeden Montag von 15:30 - 16:15 Uhr & von 16:15 - 17:00 Uhr im Gemeindehaus.

Info / Anmeldung über's Jugendbüro

- **Jörl:** Gitarren-Kurs / Jeden Donnerstag von 16:00 - 17:00 Uhr im Gemeindehaus
- Info / Anmeldung über's Jugendbüro

**Jugendzentrum / Jugendtreff**

Wanderup, Tarper Straße 17, 04606-1276  
 Garnet Oldenbürger

Öffnungszeiten: Mo. 15.30 - 19.30 Uhr  
 Di. 17.00 - 20.00 Uhr  
 Mi. 15.30 - 20.00 Uhr  
 Do. 15.00 - 20.00 Uhr  
 Fr. 17.00 - 19.00 Uhr

**Jugendtreff Oeversee Am Sportplatz**

Öffnungszeiten:

Imke	Mo.	17.30 - 21.00Uhr
Plorin	Di.	17.00 - 21.00 Uhr
	Mi.	18.00 - 21.00 Uhr
	Do.	17.30 - 19.30 Uhr
	Fr.	16.00 - 22.00 Uhr
	Sa.	15.00 - 20.00 Uhr

**Jugendarbeit aktuell!!!**

**„JuGo on tour“ in Kleinjörll**

Am Freitag, 22. September um 19:00 Uhr macht der „JuGo on tour“ halt in Kleinjörll. Videos auf Großleinwand, Livemusik von TonFabrik mit neuen Songs, stimmungsgewaltig der Jugendchor, geile Predigt! Jede Menge Spirit für Euch!!! Dieser Gottesdienst richtet sich an Jugendliche im Alter von 12 - 18 Jahren in unserer Region! Wir freuen uns auf Euch!!!

**JuLeiCa - Kurs in Norgaardholz in den Herbstferien!**

Du willst in Deiner Gemeinde mitmischen?  
 Du willst Gruppen leiten oder als Teamer mit auf Konferfahrt?

Du bist mindestens 15 1/2 Jahre?

Dann solltest Du mich anrufen, und Dich zum JGL - Kurs vom 14. - 21. Oktober in Norgaardholz anmelden!

Hier bekommst Du die ersten Kenntnisse verpasst, um vor einer Gruppe sicher zu sein, und sie anzuleiten.

E-Mail: michael-tolkmitt@foni.net

**Fit für die BEWERBUNG**

„So komm ich gut rüber!“

Unter diesem Titel findet im November ein Seminar in Wanderup statt, das sich an Jugendliche richtet, die ihre Bewerbung trainieren wollen.

Das genaue Datum erscheint in der nächsten „Wir“ und im „Treenespiegel“!

Wer Fragen zu Terminen oder Veranstaltungen hat, kann mich gerne anrufen, mailen oder zu den Sprechzeiten ins Büro kommen.

Euch eine gute Zeit!!! Euer Michael



**SENIORENWOHNPAK**  
*„Villa Carolath“* GmbH  
 Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0

**WIR** Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am **14. Sept.**



**Lesebrillen. Individuell angefertigt.**  
 Fassung und Gläser zum Komplettpreis.  
 Nur € 19,99

**optik kabitzke**

**Sonnenschutzbrillen jetzt bis zu 50% reduziert!**

Tel.: (04638) 10 10  
 Stapelholmer Weg 17  
 24963 Tarp  
 Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
 Sa 9.00-12.00



# Ihre Ansprechpartner im Amt Eggebek

Abteilung	Zi.-Nr.	Durchw.-Nr.	e-mail
<b>Bürgerbüro/</b>		9 00-0	info@amt-eggebek.de
<b>Einwohnermeldeamt</b>		Fax: 900-1 50	
Annegret Jöns	1.05	900-105	meldeamt@amt-eggebek.de
Marion Schulz	1.00	9 00-1 00	
<b>Kämmerei</b>			kaemmerei@amt-eggebek.de
Fritz Arp	2.20	9 00-1 10	
<b>Steueramt</b>			steueramt@amt-eggebek.de
Michael Gerdnun	2.21	9 00-1 11	
Heike Kohrt	2.22	9 00-1 12	
<b>Kasse</b>			kasse@amt-eggebek.de
Ralf Schulz	2.23	9 00-1 13	
Heike Kohrt	2.22	9 00-1 12	
<b>Bau- und Ordnungsamt</b>			ordnungsamt@amt-eggebek.de
Kerstin Brandt	2.11	9 00-2 11	
<b>Standesamt</b>			standesamt@amt-eggebek.de
Marion Schulz			
Kirsten Hansen	1.14	9 00-1 14	
<b>Hauptamt</b>			hauptamt@amt-eggebek.de
Florian Schöne	2.07	9 00-2 07	
Vanessa Brandt	2.08	9 00-2 08	
Holger Henningsen	2.09	9 00-2 09	
Carsten Juhre	2.10	9 00-2 10	

Amtsvorsteher			av@amt-eggebek.de
Hans-Jürgen			
Jochimsen	2.24	9 00-2 24	
Sekretariat/Schreibdienst			Fax: 900-2 50
Helga Dronia	2.25	9 00-2 25	sekretariat@amt-eggebek.de
Doris Sellschopp	2.25	9 00-2 21	schreibdienst@amt-eggebek.de
<b>Ltd. Verwaltungsbeamter</b>			lvb@amt-eggebek.de
Klaus-Dieter Rauhut	2.26	9 00-2 26	
<b>Gleichstellungsbeauftragte</b>			gleichstellungsbeauftragte@amt-eggebek.de
Christel Petersen	3.12	9 00-3 12	
<b>Sozialzentrum des Kreises Schleswig-Flensburg</b>			
Zentrale 0 46 09-900 350			
Sozialzentrum.Eggebek@schleswig-flensburg.de			
<b>Ihre BürgermeisterInnen</b>		<b>privat</b>	
Bgm. Eggebek, Herr Breidenbach		04609 - 1239, Amt 900 220	
Bgmin Janneby, Frau Richter		04607 - 930019	
Bgm. Jerrishoe, Herr Pruin		04638 - 7802	
Bgm. Jörl, Amtsvorsteher, Herr Jochimsen		04607 - 817	
Bgm. Langstedt, Herr Bundtzen		04609 - 1223	
Bgm. Sollerup, Herr Nissen		04609 - 5192	
Bgm. Süderhackstedt, Herr Brodersen		04607 - 767, Fax 1361	
Bgmin Wanderup, Frau Nicolaisen		04606 - 510, Fax 753	

**POE** **OKTOBER-FEST**  
Party ohne Ende

**Wanderup/Grünberg**

Freitag

**22.**  
Sept.

Samstag

**23.**  
Sept.

Samstag

**30.**  
Sept.

Das Oktoberfest des Nordens  
auf der Wies'n in Wanderup

**Fr.: Party mit Mr B**

Fr.: Ü 30 Eintritt frei!

Sa., 23.: **Rock von Sound Village**  
**Party mit Wolle** Ü 40 Eintritt frei

Sa., 30.: **Rock von Sound Village**  
**Party mit Mr. B** Ü 40 Eintritt frei

Einlass jeweils ab 21.30 h  
**www.p-o-e.net**



**POE** **OKTOBER-FEST**  
Party ohne Ende

**Wanderup/Grünberg**

**Mo. 2.Okt. 06**

**Geschlossene Veranstaltung**

**Essen satt inkl. Eintritt**  
**pro Person 10.-**  
Gem. bayerischer Teller

**Original Hofbräu-Bier im Maß**

**Musik Live v. d. Oktoberfestband**

**TANTE LUZY** **Top DJ**  
**Jan**

Ab 1.8.06 Vorverkauf in Wanderup/Grünberg 3 (neben der Fa. Honnens)  
Di. und Fr. ab 15 Uhr - Vorverkauf bis 27.9.06 - Tel. 04606/95550